Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 251

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 28. Oktober
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 28 octobre
1942

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 251

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* Jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 251

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 102935—102948.
Finanzbank AG., Zürich.
Internationales Bau- und Handels-Syndikat (Interbau), Basel.
Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon.
Thermex SA., Carouge (Genève).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 195 D/42 der Preiskontrollstelle des EVD über Inlandweine der Ernte 1942. Prescriptions n° 195 D/42 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les vins indigènes de la récolte de 1942.
Verfügung Nr. 328 A/42 der Preiskontrollstelle des EVD über die Kalkulation im Detailhandel. Prescriptions n° 328 A/42 du Service du contrôle des prix du DEP concernant le calcul des prix de détail. Prescrizione N. 328 A/42 dell'Ufficio di controllo dei prezzi del DEP concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio.
Weisung der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des KIAA betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, usw. (Quotenfestsetzung für den Monat November 1942). Instructions de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'OGIT concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, etc. (quotes-parts de rationnement pour le mois de novembre 1942). Istruzioni della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'UGIL concernenti il razionamento della benzina rumena di prima qualità, ecc. (fissazione delle aliquote per il mese di novembre 1942).
Vereinigte Staaten von Amerika: Einfuhrvorschriften.
Sonderheft Nr. 43.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeitgut anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1180)

Gemeinschuldnerin: Logis AG., Kauf und Verkauf von Land und Häusern sowie Erstellung von Bauten und Abschluss aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1942 gemäss OR. Art. 725 und SchKG. Art. 192.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist: bis und mit 17. November 1942.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (1155¹)

Ueber Brügger Paul, geb. 1912, alt Hotelier, dato Bureauangestellter, von Zürich, wohnhaft gewesen Albisstrasse 29 in Wollishofen-Zürich 2, nunmehr Rue de Lausanne 121, in Genf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 6. Oktober 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 15. Oktober 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Oktober 1942 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern *Konkursamt Habsburg in Ebikon* (1186)

Gemeinschuldner: Dormann Paul, Landesprodukte, Ebikon.
Klagen auf Anfechtung sind während der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Vindikationsprotokoll zur Einsicht auf. Allfällige Beschwerden betreffend derselben sowie Begehren um Abtretung von Massarechten (Art. 260 SchKG.) sind ebenfalls binnen der Anfechtungsfrist geltend zu machen.
Auflagefrist: bis und mit 10. November 1942.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (1177)

Das Konkursverfahren über Kanzok Adolf, Drogist, Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 30. September 1942 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (1178)

Gemeinschuldnerin: Scheidegger, Peter & Cie., chemisch-technische Produkte, Veilchenweg 6, Bern-Bümpliz.
Datum des Schlusses des Konkursverfahrens: 23. Oktober 1942.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Werdenberg in Buchs* (1181)

Gemeinschuldnerin: Bettenmann & Co., Metallwarenfabrik, Sennwald.
Datum der Schlussverfügung: 23. Oktober 1942.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Neuchâtel* (1179)

La liquidation de la faillite de Vuarraz Société anonyme, vêtements confectionnés pour dames et enfants, Rue St-Honoré 10, Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 20 octobre 1942.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg-Zürich* (1187)

Gantrückruf.

Die auf Freitag, den 30. Oktober 1942, 15 Uhr, angesetzte konkursamtliche Liegenschaftensteigerung im Konkurs

Hug-Siegenthaler Rudolf,

in Zürich-Höngg, betreffend die Fabrikliegenschaft am Wasser 55, Zürich-Höngg, findet nicht statt.

Zürich-Höngg, den 28. Oktober 1942.

Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Henseler, Notar.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Fribourg *Office des poursuites de la Sarine, à Fribourg* (1182

Enchère unique

Débiteur: Brulhart Aloys, feu Joseph, à Fribourg.
Date et lieu de l'enchère: 11 décembre 1942, à 15 heures, au bureau de l'office, Place de la Gare 40, à Fribourg.
Délai pour les productions: 27 novembre 1942.
Dépôt des conditions de mises, de l'état des charges et des servitudes, dès le 30 novembre 1942.

Immeubles: commune de Fribourg:

Reg. fonc. Art.	Nom local, nature, contenance	Taxe cadastrale
2174 a	Rue de l'Hôpital 25, établissement à l'enseigne «Café du Nord», comprenant le café avec cave, 3 logements, une arcade et place de 249 m² Cet article est grevé de servitudes.	fr. 81 000.—
2174 b	Rue de l'Hôpital 25 a, jeu de quilles de 104 m²	» 4 312.—

Estimation de l'Office des poursuites: fr. 90 000.—.

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er et IIe rangs. L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Fribourg, le 26 octobre 1942. Le préposé aux poursuites:
L. Bise.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1183)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 16 décembre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Avenue de Florissant et Chemin Krieg A,

société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, section Eaux-Vives, et consiste en:

La parcelle N° 1256 (ancienne parcelle 5222), feuille 36, d'une superficie de 5 a 64 m², avec sur la dite, sis Route de Florissant 51 et Chemin Krieg 20, le bâtiment suivant: N° G 116, d'une surface de 3 a 59 m² à destination de logement. Ce bâtiment comporte 3 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: sous-sol: caves, chaufferie, garage; rez-de-chaussée: 8 arcades, 3 pièces, garage; aux étages: 13 pièces et 2 chambrettes à chacun des étages, divisées en appartements de 6½, 4½ et 3 pièces; toiture: greniers, buanderie, étendages. Chauffage central, service d'eau chaude, ascenseur, chambre de bains. Le surplus de la parcelle est nature places, jardins.

Estimation de l'office:

Deux cent mille francs, ci . . . . . fr. 200 000.—.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 17 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 novembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 28 octobre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Ct. de Genève *Office des poursuites, Genève* (1184)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 16 décembre 1942, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, salle des ventes de l'Office des poursuites, la vente aux enchères publiques de l'immeuble inscrit au registre foncier au nom de la:

Société immobilière Rue Prévost-Martin, lettre M,

société anonyme, ayant son siège à Genève.

Désignation de l'immeuble:

L'immeuble est situé dans la commune de **Genève**, section Plainpalais, et consiste en:

La parcelle N° 1005, feuille 49, feuillet 1005, d'une superficie de 3 a 15 m², avec sur la dite, sis Rue Prévost-Martin 44, les bâtiments suivants: N° E 726, d'une surface de 2 a 7 m², à destination d'habitation. Ce bâtiment comporte 6 étages sur rez-de-chaussée avec la distribution suivante: sous-sol: caves, garage, locaux pour le chauffage et le combustible; rez-de-chaussée: arcades; à chacun des 1er, 2me, 3me, 4me et 5me étages: un appartement de 4 pièces, un de 3 pièces et un de 2 pièces; au 6me étage: un appartement de 4 pièces, 2 studios, chambre à lessive et étendage. Chambre de bain, chauffage central, service d'eau chaude, ascenseur. N° E 727, d'une surface de 1 a 8 m², à destination de dépendance.

Estimation de l'office:

Cent-quatre-vingt-dix mille francs, ci . . . . fr. 190 000.—.

L'adjudication sera prononcée en conformité de l'art. 26 de l'ordonnance du Conseil fédéral du 24 janvier 1941.

Délai de production: 17 novembre 1942.

Avis:

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à partir du 23 novembre 1942, à l'Office des poursuites, où chacun pourra en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1er rang.

Genève, le 28 octobre 1942. Office des poursuites,
le substitut: Marc Messi.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (1185)

Par jugement du 5 octobre 1942, le tribunal a accordé un sursis extraordinaire d'une année à Aeschbach René, serrurerie, constructions métalliques et mécaniques, Rue Sismondi 3, Genève.

M. Greder, préposé à l'Office des faillites de Genève, a été nommé commissaire au dit sursis.

Tribunal de première instance de Genève:
J. Gavard, cis-greffier.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

23. Oktober 1942. Lederwarenfabrikation.

Pierre David & Cie., Kommanditgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1940, Seite 653), Lederwarenfabrikation. Als weitere Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 23 000 ist in die Firma eingetreten Marie Caroline David geb. Philipona, französische Staatsangehörige, in Zürich (Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters). Die Kommanditeinlage der Kommanditärin wurde aus deren Sondergut geleistet.

23. Oktober 1942. Maschinenbau und Revisionen.

Samuel Müller, in Wallisellen (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1936, Seite 2786), Maschinenbau und Revisionen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft unter der Firma «Müller & Cie., Maschinenfabrik», in Wallisellen, erloschen.

23. Oktober 1942.

Müller & Cie., Maschinenfabrik, in Wallisellen. Unter dieser Firma sind Samuel Müller, von Zürich, in Zürich 8, als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Willy Justus Schmon, von Flums (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 25 000 und Leo Schmon, von Flums (St. Gallen), in Zürich, als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 25 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. Oktober 1942 ihren Anfang nahm. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Samuel Müller und dessen Ehefrau Martha geb. Bertschinger besteht Gütertrennung. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Willy Justus Schmon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Samuel Müller», in Wallisellen. Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Apparaten, Präzisionsinstrumenten aller Art sowie Uebernahme von allen einschlägigen Arbeiten. Neue Winterthurerstrasse 120.

23. Oktober 1942. Betrieb von Kinematographentheatern usw.

Bellevue Cineton A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 7. August 1942, Seite 1810), Betrieb von Kinematographentheatern usw. Diese Gesellschaft hat am 8. Oktober 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Die bisher eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Schreibweise der Firma ist **Bellevue Cinéton A.G.** Der Verwaltungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen sowie die Art der Zeichnung. Das Fr. 50 000 betragende Grundkapital ist voll einbezahlt.

23. Oktober 1942. Sanitäre Armaturen.

Ernst Früh & Co., Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1939, Seite 1577), sanitäre Armaturen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Ernst Früh, Sanitäre Armaturen», in Zürich, übernommen.

23. Oktober 1942.

Ernst Früh, Sanitäre Armaturen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Früh, von Zürich und Mogelsberg (St. Gallen), in Zürich 11. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft unter der Firma «Ernst Früh & Co.», in Zürich. Sanitäre Armaturen. Berninastrasse 87.

23. Oktober 1942.

Metalibau A.-G. Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1942, Seite 1858). Die Prokura von Ernst Freiburghaus ist erloschen.

23. Oktober 1942.

WAKO, G.m.b.H. für Waldverkohlung in der Ostschweiz, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2369). Die Unterschrift von Anton Windholz ist erloschen.

23. Oktober 1942. Vermittlung landwirtschaftlicher Stellen.
M. Hunziker, in Zürich (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1125), Vermittlung landwirtschaftlicher Stellen. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal: Limmatquai 80.

23. Oktober 1942. Handel in Benzin usw.
Gottlieb Meier, in Winterthur (SHAB. Nr. 113 vom 19. Mai 1942, Seite 1125), Handel in Benzin usw. Das Konkursverfahren über diese Einzelfirma ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 14. Oktober 1942 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1942. Südfrüchte und Gemüse en gros.
Pezoid & Cie., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2322), Südfrüchte und Gemüse en gros. Das Konkursverfahren über diese Kommanditgesellschaft ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Oktober 1942 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird gemäss Art. 66 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

23. Oktober 1942.
Gebr. Mallaun Aktiengesellschaft, Bauunternehmung für Hoch- & Tiefbau, Zweigniederlassung Dielsdorf in Liq., in Dielsdorf (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1933, Seite 2858), mit Hauptsitz unter der Firma « Gebr. Mallaun Aktiengesellschaft, Bauunternehmung für Hoch- & Tiefbau in Liq. », in Zurzach. Die Firma der Zweigniederlassung Dielsdorf wird infolge Erlöschens der Firma am Hauptsitz von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

24. Oktober 1942. Kapitalanlagen.
Rubber Investment A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1940, Seite 1229). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Dr. Franz Messner, brasilianischer Staatsangehöriger, in Wien.

24. Oktober 1942. Handel in Düngmitteln.
Mario Marchionni, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Mario Marchionni, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 5. Handel mit Düngmitteln. Josefstrasse 167.

24. Oktober 1942. Verlags- und Reisebuchhandlung.
E. Metzler jun., in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 167), Verlags- und Reisebuchhandlung. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Poststrasse 8.

24. Oktober 1942.
Pensionskasse der Beamten und Angestellten der Schweizerischen Krankenkasse Helvetia. Unter dieser Firma besteht mit Sitz in Zürich auf Grund der Statuten vom 14. Oktober 1942 eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihre Mitglieder sowie deren Witwen und Waisen gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes zu versichern. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Der Präsident führt mit dem Sekretär oder einem zweiten vom Vorstand bestimmten Mitglied des Vorstandes Kollektivunterschrift. Hermann Meier, von und in Zürich, ist Präsident; Otto Schmid, von Dietwil (Aargau), in Zürich, Sekretär; August Streuli, von Horgen, in Zollikon, Kassier. Präsident Hermann Meier führt mit dem Sekretär Otto Schmid oder Kassier August Streuli Kollektivunterschrift. Domizil: Stadelhoferstrasse 25, in Zürich 1 (bei der Schweizerischen Krankenkasse Helvetia).

24. Oktober 1942.
Licht- & Metall-A.-G. (Lumière et Métaux S.A.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 190 vom 18. August 1942, Seite 1878). Dr. jur. Alfred Kramer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied gewählt Adolf Schulthess, von und in Zürich. Der Genannte führt wie bisher Einzelunterschrift.

24. Oktober 1942.
Elektrizitäts-Genossenschaft Küsnacht-Berg, in Küsnacht (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1934, Seite 2198). Diese Genossenschaft hat in den Generalversammlungen vom 1. März und 13. September 1942 neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen, wodurch die eingetragenen Tatsachen folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern und auch weiteren Gemeindeeinwohnern und Abonnenten nach einem besonderen Reglement elektrische Energie zu Licht-, Kraft- und anderen technischen Zwecken abzugeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Zirkular. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Fritz Schulthess, Ernst Kreis und Josef Giger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Jakob Frey, von Nesslau, als Präsident; Gottfried Kauer, von Trachselwald, als Vizepräsident und Ernst Hardmeier, von Zumikon, als Aktuar, alle in Küsnacht (Zürich).

24. Oktober 1942. Fabrikation von Schokolade usw.
Sturzenegger G.m.b.H., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 215 vom 13. September 1941, Seite 1799), Fabrikation von Schokolade usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20. Oktober 1942 wurde eine teilweise Statutenrevision durchgeführt, wonach die bisher eingetragenen Tatsachen folgende Aenderung erfahren: Albert Sturzenegger ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafterin Rosa Sturzenegger geb. Heusser, in Zürich 3, mit ihrem Ehemann Albert Sturzenegger in Gütertrennung lebend, ist Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Die Geschäftsführerin ist ermächtigt, Prokuristen zu bestellen.

24. Oktober 1942. Veredelung und Vertrieb von Textilwaren.
Aktiengesellschaft Carl Weber, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 131 vom 10. Juni 1942, Seite 1302), Veredelung und Vertrieb von Textilwaren jeder Art usw. Der Verwaltungsrat ernannte zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift: Dr. Willy Ernst, von Wigoltingen (Thurgau), in Winterthur, und zu Prokuristen mit Kollektivprokura: Jakob Bolliger, von Schmiedrued (Aargau), in Winterthur, und Hans Häsler, von und in Winterthur. Der Vizedirektor und die Kollektivprokuristen zeichnen unter sich je zu zweien.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

26. Oktober 1942. Bibel, Testamente.
Johann Burkhardt, Vertrieb von Bibeln und Testamenten, in Langenthal (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1938, Seite 909). Diese Firma hat den Sitz nach Hombrechtikon verlegt. Die Firma ist im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen (SHAB. Nr. 246 vom 22. Oktober 1942, Seite 2402). Sie wird im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Biel

23. Oktober 1942. Zifferblattfabrikation usw.
Merusa S. A., in Biel (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1938, Seite 2306). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1942 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Das Aktienkapital wurde von Fr. 5000 auf 50 000 Franken erhöht durch Neuausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die 50 bisherigen Namenaktien zu Fr. 100 wurden ersetzt durch 100 Namenaktien zu Fr. 500. Das Aktienkapital beträgt somit Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, und ist mit Fr. 25 000 durch Verrechnung liberiert. Die Verwaltung besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. In ihrer Zusammensetzung und Zeichnungsberechtigung hat sich nichts geändert. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen sind unverändert.

26. Oktober 1942. Metzgerei.
Fritz Rüegsegger, in Biel. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Rüegsegger-Röthlisberger, von Röthenbach i. E., in Biel. Betrieb einer Metzgerei-Wursterei. Obergässli 9.

26. Oktober 1942. Uhren und Uhrenfurnituren.
Hermann Häni. Diese seit dem 19. September 1941 im Handelsregister von Nidau (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1941, Seite 1883) eingetragene Einzelfirma wird infolge Sitzverlegung von Nidau nach Biel im Handelsregister von Biel eingetragen. Inhaber ist Hermann Häni, von Arch, in Biel. Handel und Export von Uhren und Uhrenfurnituren. Nidaugasse 4.

26. Oktober 1942. Hotel und Restaurant.
Otto Manrau, Betrieb des Hotels und der Wirtschaft zum National, in Biel (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1934, Seite 602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe durch den Inhaber im Handelsregister gelöscht.

Bureau de Courtelary

21 octobre 1942. Pierres pour l'horlogerie.
Vve Arnold Gonseth, fabrication de pierres pour l'horlogerie, à Sonvilier (FOSC. du 4 octobre 1930, nº 232, page 2028). Cette maison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société à responsabilité limitée «Chronolithe Gonseth & Cie S. à r. l.», à Sonvilier.

21 octobre 1942. Pierres fines.
Chronolithe Gonseth & Cie S. à r. l. Sous cette raison sociale, il est constitué une société à responsabilité limitée ayant son siège à Sonvilier. Les statuts sont datés du 9 octobre 1942. La société a une durée minimum de 5 années et 3 mois commençant le 1er octobre 1942 pour se terminer le 31 décembre 1947. Dès cette date, la durée de la société sera illimitée. La société a pour but le commerce, la fabrication, la fourniture et la transformation de pierres d'horlogerie et industrielles en tous genres. Le capital social est fixé à la somme de 40 000 fr. Il est divisé en trois parts entre les associés qui sont: Lucien Méroz, de Sonvilier, à La Chaux-de-Fonds; Ferdinand Gonseth, de Krattigen (Berne), à Sonvilier; Paul Gonseth, de Krattigen (Berne), à Sonvilier. La part de Lucien Méroz est de 10 000 fr., libérée intégralement en espèces; la part de Ferdinand Gonseth est de 15 000 fr., libérée par l'apport qu'il fait de l'entreprise de fabrication de pierres pour l'horlogerie à lui cédée par sa mère Veuve Berthe Gonseth, à Sonvilier, et exploitée sous la raison «Vve Arnold Gonseth», dont l'actif comprenant: machines, outillage, matériel, stock, clientèle, créances, s'élève à 36 271 fr. et le passif à 20 989 fr., selon bilan et inventaire au 1er octobre 1942; la société reprend dès lors pour le prix de 15 282 fr. l'actif et le passif de la maison «Vve Arnold Gonseth», à Sonvilier, qui est radiée. La part de Paul Gonseth est de 15 000 fr., libérée par l'apport qu'il fait pour le prix de 15 000 fr. d'un procédé d'olivage pour la fabrication de pierres d'horlogerie suivant demandes de brevets suisses 71513, 71514, et d'un procédé pour la récupération de pierres d'horlogerie. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les trois associés, Lucien Méroz, Ferdinand Gonseth et Paul Gonseth ont qualité de gérants. La société est engagée par la signature collective à deux de Lucien Méroz signant soit avec Ferdinand Gonseth, soit avec Paul Gonseth. Domicile de la société: dans ses propres locaux.

Bureau de Moutier

26 octobre 1942. Atelier mécanique.
Walter Dunner, avec siège à Moutier. Le chef de cette raison individuelle est Walter Dunner, de Weinfelden, à Moutier. Atelier mécanique. Rue du Viaduc 42.

Bureau Nidau

26. Oktober 1942.
Fritz Mischler, Drogerie Brügg, in Brügg (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1934, Seite 2443). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Oktober 1942.
W. Schaufelberger, Drogerie Brügg, in Brügg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Schaufelberger, von Bergdietikon und Killwangen, in Brügg. Handel mit Drogen, Sanitätsartikeln, Photos, Papeteriewaren und Samen. Hauptstrasse.

Uri — Uri — Uri

24. Oktober 1942. Sennerei usw.
Amstad Alois, Sennerei und Schweinehandlung, mit Sitz in Schattdorf (SHAB. Nr. 179 vom 3. August 1932, Seite 1889). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Oktober 1942. Wirtschaft.
Scherrer Otto, Betrieb des Restaurants St.-Gotthard, mit Sitz in Altdorf (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1933). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1942. Metzgerei und Gasthof.
Wälti-Walker, Betrieb der Metzgerei und des Gasthauses zum Bären, in Altdorf (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1932, Seite 12). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz — Schwyz — Svitto

24. Oktober 1942.
Verein Kollegium Maria Hilf Schwyz, in Schwyz (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1940, Seite 1982). Dr. Laurentius Matthias Vincenz, Präsident, ist aus dem Vorstande ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Als Präsident wurde gewählt Dr. Christian Josef Caminada, von Vrin, in Chur. Die Prokura Dr. Josef Scheuber ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Gottlieb Scherer, von Inwil (Luzern), in Schwyz. Die Unterschrift führen der Präsident, die beiden Vizepräsidenten und der Aktuar zu zweien kollektiv.

24. Oktober 1942. Bedachungsgeschäft usw.
G. A. Betschart & Söhne, Kollektivgesellschaft in Schwyz (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1932, Seite 2735), Bedachungsgeschäft, Eternit und Schindelverrandung. Georg Anton Betschart ist infolge Todes aus der Kollektivgesellschaft ausgeschieden. Die Gesellschaft wird durch die übrigen Gesellschafter unter der Bezeichnung **G. A. Betschart's Söhne** weitergeführt.

24. Oktober 1942. Hotel- und Restaurantbetrieb.
Otto Windlin-Dober, Hotel Adler, in Küssnacht a. R. (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1934, Seite 2087). Betrieb des Hotels « Adler » und Restaurant « Küssnachterstübli ». Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Firma « Frau Windlin-Dober », in Küssnacht a.R.

24. Oktober 1942. Hotel, Restaurant, Schweinemästerei.
Frau Windlin-Dober, in Küssnacht a.R. Inhaberin der Firma ist Witwe Theresia Windlin-Dober, von Kerns, in Küssnacht a.R. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma « Otto Windlin-Dober, Hotel Adler, » in Küssnacht. Betrieb des Hotels « Adler » und Restaurant « Küssnachterstübli », Schweinemästerei.

24. Oktober 1942. Früchte, Gemüse, Eier, Konserven.
H. Walter, Früchte, Gemüse, Eier, Konserven, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1041). Nach Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

24. Oktober 1942.
Fürsorgefonds der Spinnerei Siebnen A.G. Unter diesem Namen besteht mit Sitz in Siebnen eine Stiftung. Die Stiftungsurkunde ist am 12. Oktober 1942 errichtet worden. Zweck der Stiftung ist die Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen, welche mindestens fünf Jahre ununterbrochen im Betrieb der Stifterin tätig waren und wegen Alters ganz oder teilweise arbeitsunfähig geworden sind. Ferner dient der Fürsorgefonds zur Unterstützung von Angestellten, Arbeitern und Arbeiterinnen oder deren Angehörigen, ohne Rücksicht auf die Tätigkeitsdauer im Geschäft der Stifterin, in Fällen ausserordentlicher und namentlich unverschuldeter Not. Der Fürsorgefonds kann auch für Krankenunterstützung verwendet werden. Ferner kann er im Falle der Gründung einer staatlichen Alters- und Hinterbliebenen- oder Invaliditätsversicherung für deren Zwecke verwendet werden. Einziges Organ ist der aus zwei bis drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der vom Verwaltungsrat der Stifterin gewählt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Julius Bickel, von Aeugst am Albis, in Windisch, als Präsident, und Armin Hintermann, von Beinwil am See, in Siebnen, als Mitglied. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien kollektiv.

24. Oktober 1942.
Krähenmann, Drogerie, in Lachen. Inhaber der Firma ist Alfons Krähenmann, von Tobel und Aadorf (Thurgau), in Lachen (Schwyz). Drogerie, Kräuterspezialgesehäft, freiverkäufliche Tierarznei- und Naturheilmittel. Ecke Hauptstrasse/Herrengasse.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

24 octobre 1942. Vins.
Alfred Lüthy, garage moderne, taxis, transports en tous genres, commerce de vins, à Bulle (FOSC. du 20 juillet 1942, n° 165, page 1667). Le seul genre de commerce actuel est: commerce de vins.

24 octobre 1942. Drainage, captage d'eau, etc.
Ed. Magnin & Cie, entreprise de drainage, captage d'eau, appareillage, maçonnerie en tous genre, société en nom collectif ayant son siège à Sorens (FOSC. du 24 juillet 1937, n° 170, page 1758). Charles Rusca, originaire d'Italie, à Bulle, est entré dans la société comme associé.

Bureau de Fribourg

24 octobre 1942.
Société Immobilière Le Confort S. A. Fribourg, société anonyme dont le siège est à Fribourg (FOSC. du 15 mai 1936, n° 113, page 1187). Jeanne Spicher-Peytregnet, d'Ueberstorf, à Fribourg, a été élue secrétaire du conseil d'administration.

24 octobre 1942. Scierie, commerce de bois.
Emile Barras, scierie et commerce de bois, à Fribourg (FOSC. du 15 mai 1924, n° 113, page 821). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

22. Oktober 1942. Tabakwaren usw.
Max Oettinger, Aktiengesellschaft Basel, in Basel (SHAB. 1938 I, Nr. 126, Seite 1225), Fabrikation und Handel in Tabakwaren usw. Die Unterschrift des Prokuristen Max Rudin ist erloschen. Die Prokuristin Dolores Bertogne führt nunmehr Einzelunterschrift.

22. Oktober 1942. Bäckerei usw.
A. Huber, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Alois Huber-Schneeberger, von Langnau (Luzern), in Basel. Bäckerei und Konditorei, Fabrikation von Salzstengeln und Basler Leckerli. Jurastrasse 25.

22. Oktober 1942. Chemisch-pharmazeutische Produkte usw.
Doetsch, Grether & Cie. A. G., in Basel (SHAB. 1940 I, Nr. 91, Seite 726), chemisch-pharmazeutische Produkte usw. Die Prokuristen Hans Grether und Hermann Oskar Adam wurden zu Direktoren ernannt und zu Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt. Sie zeichnen als Direktoren zu zweien mit einem der andern Zeichnungsberechtigten. Die Prokura des Eduard Moser ist erloschen.

22. Oktober 1942. Spedition usw.
Rhein- und See-Transport A. G. (S. A. de Transports Rhin et Mer), in Basel (SHAB. 1940 II, Nr. 263, Seite 2055). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Felix Lüssy infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Ernst Kron, von Basel, in Riehen; er führt die Unterschrift zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

23. Oktober 1942. Bankgeschäft.
Dreyfus Söhne & Cie., in Basel (SHAB. 1941 I, Nr. 112, Seite 940), Bankgeschäft. Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die « Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft », in Basel.

23. Oktober 1942. Bank- und Handelsgeschäfte.
Dreyfus Söhne & Cie. Aktiengesellschaft (Les Fils Dreyfus & Cie Société Anonyme) (Dreyfus Sons & Co. Limited). Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 9. Oktober 1942 mit Sitz in Basel eine Aktiengesellschaft gebildet zum Betriebe von Bank- und Handelsgeschäften aller Art in der Schweiz und im Ausland, zur Förderung von Unternehmen des Handels und der Industrie, zur Beteiligung an ihnen, zur Besorgung von Vermögensverwaltungen sowie zu allen mit diesen Zwecken zusammenhängenden Geschäften. Die Gesellschaft übernimmt den Betrieb der Kommanditgesellschaft « Dreyfus Söhne & Cie. », in Basel, und übernimmt auf Grund der Uebernahmebilanz auf den 15. September 1942 die Aktiven von Fr. 8 751 283.17 und die Passiven von Fr. 7 951 283.17. Für den Uebernahmepreis von Fr. 800 000 erhält Paul Dreyfus-de Gunzburg 800 Aktien. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Es gehören ihm an Louis Königsbacher, Präsident, Paul Dreyfus-de Gunzburg, Delegierter, Paul Simonius und Dr. Walter S. Schiess, alle von und in Basel. Zum Direktor wurde gewählt Carl Nathan, von und in Basel. Präsident, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor führen Einzelunterschrift. Prokura wurde erteilt an Marcel Blum-Py, von Genf, in Basel, Alfred Etter-Aeby, Hugo Maier, Salomon Nordmann, Emil Rudolf-Meyer und Emil Schindler, alle von und in Basel; sie zeichnen je zu zweien. Domizil: Aeschenvorstadt 16.

23. Oktober 1942. Gummiprodukte.
Socama A. G., in Basel (SHAB. 1937 II, Nr. 161, Seite 1667), Fabrikation und Verkauf von Produkten, die auf der Basis von Gummi hergestellt werden. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Walter Reinhardt, von Bern, in Arlesheim. Er führt die Unterschrift zusammen mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

23. Oktober 1942. Hüttenprodukte usw.
Miniera A. G., in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 18, Seite 188), Ankauf von Bergwerks- und Hüttenprodukten usw. Das Domizil wurde verlegt nach Kaufhausgasse 2.

23. Oktober 1942.
Wollspinnerei St. Jakob A. G. (Filature de Laine St-Jacques S. A.), in Basel (SHAB. 1938 I, Nr. 49, Seite 457). In der Generalversammlung vom 3. Oktober 1942 wurden die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft ist nun der Betrieb einer Wollspinnerei und einer Zwirnerei sowie der Handel mit Wollgarnen, deren Fabrikaten und Textilwaren aller Art. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Hans Imhof und Ernst Erb sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Fritz Gersbach, von Wallbach (Aargau), in Aarau, als Präsident, und Fritz Schuhmacher, von und in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

24. Oktober 1942.
Alters- und Invalidenfonds, mit Sitz in Schaffhausen, Stiftung zugunsten des Personals der Firma « Gesellschaft der Schaffhauser Kaffeehallen », in Schaffhausen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1938, Seite 1710). Die Stiftung hat am 9. September 1942, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als zuständiger Aufsichtsbehörde, ihre Stiftungsurkunde revidiert. Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlichten Bestimmungen sind dadurch nicht betroffen worden.

26. Oktober 1942.
A.-G. für Textilunternehmungen in Liquidation, mit Sitz in Schaffhausen (SHAB. Nr. 155 vom 8. Juli 1942, Seite 1569). Diese Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. Oktober 1942. Wäscheartikel, Herrenhemden, Trikotagen.
Walter Henzmann, Wäscheartikel, Massatelier für Herrenhemden, Trikotagen, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1935, Seite 2679). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich und Eintragung im dortigen Handelsregister (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1942, Seite 1858) gelöscht.

26. Oktober 1942. Schmiede und Schlosserei.
Jakob Roth, in Nussbaumen. Inhaber dieser Firma ist Jakob Roth, von Kesswil, in Nussbaumen. Schmiede und Schlosserei.

26. Oktober 1942. Metzgereiartikel- und Darmhandlung.
Picard & Co., Metzgereiartikel- und Darmhandlung, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1936, Seite 358). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

26. Oktober 1942.
Darlehenskasse Sirnach & Umgebung, in Sirnach (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1936, Seite 1352). An Stelle von Jakob Fuchs wurde Robert Blank, von Bolligen (Bern), in Sonnenberg, Gemeinde Sirnach, als Aktuar in die Verwaltung gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Die Unterschrift des ausgetretenen Aktuars ist erloschen.

26. Oktober 1942. Weinhandlung.
Jakob Müller, Weinhandlung, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1934, Seite 2708). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die « A. Rutishauser & Co. A.-G. », in Scherzingen, erloschen.

26. Oktober 1942. Weinhandlung.
A. Rutishauser & Co. A.-G., Weinhandlung, in Scherzingen (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1941, Seite 1376). Diese Gesellschaft übernahm per 15. Oktober 1942 die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma « Jakob Müller », Weinhandlung, in Kreuzlingen.

26. Oktober 1942. Handel mit Radioapparaten, Reparaturen.
J. Büchi & Co., Handel mit Radioapparaten, Reparaturen, in Balterswil (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1939, Seite 467). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

23 ottobre 1942. Libreria e cartoleria.
Lippmann, libreria e cartoleria, ditta individuale con sede in Lugano (FUSC. n° 242 del 16 ottobre 1933, pagina 2412). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

16 octobre 1942.
Association Viticole d'Yvorne, société coopérative dont le siège est à Yvorne (FOSC. du 9 décembre 1935). Dans son assemblée générale extraordinaire du 25 mars 1942 et en vue de se conformer aux nouvelles dispositions légales, la société a adopté de nouveaux statuts. Les engagements de la société sont exclusivement garantis par l'ensemble de ses biens; les sociétaires ne sont responsables que jusqu'à concurrence du montant de leurs parts sociales. La société émet des parts sociales de 100 fr. chacune. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modifications.

Bureau de Lausanne

24 octobre 1942.
Société de la Porcherie, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 29 juillet 1935). Ensuite d'autorisation du Tribunal cantonal vaudois du 15 octobre 1942, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

24 octobre 1942. Emulsion de bitume, etc.
Bonhôte et Ruttgers, à Lausanne, société en nom collectif, fabrication et vente d'émulsion de bitume, émulsion de goudron et autres produits similaires (FOSC. du 17 janvier 1942). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau du Sentier

24 octobre 1942.
Fabrique d'horlogerie Lemania Lugrin S.A., dont le siège est à l'Orient, commune du Chenit (FOSC. n° 305 du 31 décembre 1941, page 2680). Dans leur assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1942, les actionnaires ont modifié les statuts. Les actions, jusqu'ici au porteur, sont converties en titres nominatifs. En conséquence, le capital de 250 000 fr., est divisé en 250 actions nominatives, entièrement libérées, de 1000 fr. chacune. Aucun des autres points publiés antérieurement n'a été modifié.

Bureau de Vevey

24 octobre 1942.
Association Suisse des Marchands de Matériaux de construction (Verband Schweiz. Baumaterial-Händler), société coopérative avec siège à Vevey (FOSC. du 25 novembre 1938, n° 277). Ernest Hotz est président; Edouard Gétaz vice-président; Charles Jérome caissier (tous déjà inscrits); Edouard Dällenbach secrétaire (jusqu'ici membre). La société continue à être engagée par la signature collective de deux membres du bureau du comité ou de l'un d'eux et du secrétaire central Walter G. Peter (déjà inscrit). La signature d'Albert Wahlen, secrétaire sortant de charge est radiée.

Genf — Genève — Ginevra

23 octobre 1942. Diamantaire.
Maurice Kupferberg, à Genève, diamantaire (FOSC. du 8 juin 1933, page 1377). Locaux actuels: Rue Céard 8.

23 octobre 1942. Fournitures de bureau, machines à écrire, etc.
Jaccard, à Genève, représentation et commerce de fournitures de bureau, machines à écrire et à calculer et atelier de réparations (FOSC. du 29 février 1940, page 396). Locaux de la maison: Boulevard James-Fazy 8.

23 octobre 1942.
Société Immobilière Beaumont Parc C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juin 1939, page 1277). Le capital social de 50 000 fr. est maintenant entièrement libéré.

23 octobre 1942.
Société Immobilière Cointrin-Grands Champs, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 octobre 1942, page 2405). Dans son assemblée générale extraordinaire du 21 octobre 1942, la dite société a accepté la démission de Marius Calloud de ses fonctions d'administrateur, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints, et nommé en son remplacement, comme seul administrateur Edmond-Lucien Desert, de Chêne-Bougeries, à Genève, avec signature individuelle. Adresse de la société: Rue de la Tour de l'Ile 1 (en l'étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire).

23 octobre 1942.
Société Immobilière Chemin de la Tour de Champel 5, à Genève. Suivant acte authentique du 1er octobre 1942, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger et notamment l'acquisition pour le prix de 32 500 fr. d'un immeuble sis à Genève, section Plainpalais, comprenant la parcelle 1915, feuille 74, sur laquelle existent, Chemin de la Tour-de-Champel 5, les bâtiments nos G 324 et G 325, et la parcelle 2084, feuille 74, à destination de chemin. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alphonse Paccut, de et à Genève, a été désigné comme administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse de la société: Avenue du Mervelet 13, chez Alphonse Paccut.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 102935. Hinterlegungsdatum: 12. September 1942, 10 Uhr.
Werner Hebeisen, Rennweg 36, **Zürich 1** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Milchprodukte.

Nr. 102936. Hinterlegungsdatum: 15. August 1942, 16 Uhr.
Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, Baden [Korrespondenzadresse: Sonnenbergstrasse 26, Ennetbaden] (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Lacke und Lackfarben, hauptsächlich ofentrocknende, für industrielle Zwecke.

N° 102937. Date de dépôt: 1er octobre 1942, 12 h.
Paula Dubelly-Rumm, Rue du Petit-Salève 8, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Produit liquide pour nettoyage de toutes surfaces en verre, fenêtres, glaces et tout objet chromé.

Nr. 102938. Hinterlegungsdatum: 21. September 1942, 11 Uhr.
Albert Grob-Grimm, Hasenbühlstrasse 2, **Uster** (Schweiz).
Handelsmarke.

Briefumschläge aller Art.

Nr. 102939. Hinterlegungsdatum: 29. September 1942, 21 Uhr.
Haering, St. Gallerstrasse, **Goldach** (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische Produkte wie: Hautcrème, Puder, Lippenstifte, Lotions, Teintmilch, Nagellack, Seife, Badezusätze, Haarpflegemittel usw.

Botano

Nr. 102940. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1942, 16 Uhr.
His & Co. Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **52712.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1942 an.)

Strickwaren.

Argo

Nr. 102941. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1942, 16 Uhr.
His & Co. Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52932. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1942 an.)

Striekwaren.

Hako

Nr. 102942. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1942, 16 Uhr.
His & Co. Aktiengesellschaft, Murgenthal (Schweiz). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 52933. Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Oktober 1942 an.)

Striekwaren.

Margo

Nr. 102943. Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1942, 10¼ Uhr.
A. Heinzelmann, Centralbahnstrasse 9, Basel (Schweiz). Handelsmarke.

Krawattenselbstbügler ohne Wärmevorrichtung.

CRAVA-FIX
Marke Ges. gesch.
Cravatten-Selbstbügler

Nr. 102944. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1942, 12 Uhr.
La Civette S.A., Avenue Gide 8 (ehez Georges Vitet), **Chêne-Bougeries** (Genf, Schweiz). — Fabrikmarke.

Zigaretten.

LEGION

Nr. 102945. Hinterlegungsdatum: 13. Oktober 1942, 17 Uhr.
Verbandstoff-Fabrik Zürich A.-G., Seefeldstrasse 153, **Zürich 8** (Sehweiz). Handelsmarke.

Wäsehe, Papierwaren aller Art, hygienische Artikel aller Art.

RUMEX

N° 102946. Date de dépôt: 14 oetobre 1942, 12 h.
Marius Grandjean, médeein-dentiste, Petit-Chêne 25, **Lausanne** (Suisse). Marque de eommeree. — (Renouvellement de la marque n° 52775. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 octobre 1942.)

Elixir, pâte et poudre dentifriees.

OXYNODOL

Nr. 102947. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1942, 20 Uhr.
Heinrich Mack, Nachf., Ulm a. d. D. (Deutsehes Reieh).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 53096. Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1942 an.)

Arzneimittel, Medikamente, Desinfektionsmittel, Insektenpulver, Insektenvertilgungsmittel, Frisiergeräte, Laeke, Harze, flüssiger Gummi, Leim, Klebmittel, Wichse, Ofensehwärze, Getränke, und zwar: Wein, Sehaumwein, Bier, Likäre, Spirituosen, künstliehe und natürliehe Mineralwasser und kohlensaure Wasser, einschliesslieh Badewasser, sowie Brunnen- und Badesalze, Fleischextrakt, Fleischwaren, Kaffee und Kaffeesurrogate, Tee, Kakao und Sehokolade, Baekpulver, Back- und Konditoreiwaren, Biskuits, Malzextrakt, Molkereiprodukte, einsehliesslieh Käse, kondensierte Mileh und Butter, Kunstbutter, Konserven, Hafermehl, Fruehtsäfte, Speiseffette, Stärke, Stärkepräparate, Stärkezusätze, Wasehblau, Soda, Seifen, Seifenpulver, Wasehpulver, Bleichsoda, Lichte und Naehtliehte, Zündhölzer, Putzpomade, Polier- und Putzmittel, Schmiermittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Toilettenmittel, Rasiermesser, Räuehcrpulver, Kämme, Tabakfabrikate, und zwar: Zigarren, Zigaretten, Rauch-, Sehnupf- und Kautabake, Farben und Firnis, Papier, und zwar: Sehreib-, Zeichen-, Affiehen-, Druek- und Paekpapier, Zigarettenpapier, Papier für photographisehe Zweeke, photographische Apparate, Schreibmaterialien, und zwar: Stahlfedern, Federhalter, Tintenfässer, Lineale, Blei- und Farbstifte, Lampen, Lampenbrenner, Lampenzylinder, Petroleum- und Gaskoehapparate, Haus- und Küehengeräte aus Holz und Metall, Nähmasehinen, Fahrräder, Spiele und Spielwaren.

TOLA

Nr. 102948. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1942, 20 Uhr.
Heinrich Mack, Nachf., Ulm a. d. D. (Deutsehes Reieh).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 53097. Die Sehutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Oktober 1942 an.)

Arzneimittel, Medikamente, Desinfektionsmittel, Insektenpulver, Insektenvertilgungsmittel, Frisiergeräte, Lacke, Harze, flüssiger Gummi, Leim, Klebmittel, Wiehse, Ofensehwärze, Getränke, und zwar: Wein, Schaumwein, Bier, Likäre, Spirituosen, künstliche und natürliche Mineralwasser und kohlensaure Wasser, einsehliesslich Badewasser, sowie Brunnen- und Badesalze, Fleischextrakt, Fleisehwaren, Kaffee und Kaffeesurrogate, Tee, Kakao und Schokolade, Baekpulver, Baek- und Konditoreiwaren, Biskuits, Malzextrakt, Molkereiprodukte, einsehliesslich Käse, kondensierte Mileh und Butter, Kunstbutter, Konserven, Hafermehl, Fruehtsäfte, Speisefette, Stärke, Stärkepräparate, Stärkezusätze, Waschblau, Soda, Seifen, Seifenpulver, Waschpulver, Bleichsoda, Lichte und Naehtliehte, Zündhölzer, Putzpomade, Polier- und Putzmittel, Schmiermittel, Parfümerien, kosmetische Mittel, Toilettenmittel, Rasiermesser, Räuehcrpulver, Kämme, Tabakfabrikate, und zwar: Zigarren, Zigaretten, Rauch-, Schnupf- und Kautabake, Farben und Firnis, Papier, und zwar: Schreib-, Zeichen-, Affiehen-, Druck- und Paekpapier, Zigarettenpapier, Papier für photographisehe Zweeke, photographische Apparate, Schreibmaterialien, und zwar: Stahlfedern, Federhalter, Tintenfässer, Lineale, Blei- und Farbstifte, Lampen, Lampenbrenner, Lampenzylinder, Petroleum- und Gaskoehapparate, Haus- und Küehengerätc aus Holz und Metall, Nähmasehinen, Fahrräder, Spiele und Spielwaren.

TOLO

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Finanzbank AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre, vom 24. Oktober 1942, wurde die Herabsetzung des Aktienkapitals von 1 000 000 Franken auf 500 000 Franken durch Rückzahlung von 500 Aktien zu 1000 Franken pari beschlossen.

Es wird hiermit unter Hinweis auf Art. 733 OR. den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der unterzeichneten Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 174[3])

Zürich, den 27. Oktober 1942. Finanzbank AG.,
Sihlstrasse 37.

Internationales Bau- und Handels-Syndikat (Interbau), Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 9. Oktober 1942 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 200 400 auf Fr. 50 000 beschlossen, und zwar durch Herabsetzung des Nennwertes der Stammaktien von Fr. 100 auf Fr. 20, durch Rückzahlung von 505 Vorzugsaktien von Fr. 100 al pari und durch Herabsetzung des Nennwertes von 1001 Vorzugsaktien von Fr. 100 auf Fr. 40, letzteres gegen Hingabe von Aktiven der Gesellschaft im geschätzten Werte von Fr. 60 060.

Im Sinne von Art. 733 OR. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Sitze der Gesellschaft, St.-Albangraben 8, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 176[3])

Basel, den 27. Oktober 1942. Der Verwaltungsrat.

Robert Schmid's Sohn AG., Gattikon

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1942 ist die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000 auf Fr. 800 000 durch Rückkauf und Annullierung von 200 Aktien zu nominal Fr. 1000 beschlossen worden.

Es wird hiermit unter Hinweis auf Art. 733 OR. den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung bei der unterzeichneten Gesellschaft Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 172[1])

Gattikon, den 21. Oktober 1942.

Robert Schmid's Sohn AG.
Der Verwaltungsrat.

Thermex SA.

Société anonyme ayant son siège à CAROUGE (Genève)

Réduction du capital social et avis aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Troisième publication.

Dans son assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1942, la société a décidé de réduire son capital social de 150 000 fr. à 67 500 fr., par remboursement de 275 fr. sur chacune des actions de la société.

Conformément à l'article 733 CO., les créanciers de la société sont informés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis, soit d'ici au 30 décembre 1942, ils pourront produire leur créance en l'étude de MMes Rochat et Rehfous, notaires, à Genève, Rue de la Corraterie 20, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 169[1])

Le conseil d'administration.

Motor-Columbus, Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

Bilanz per 30. Juni 1942

(Genehmigt von der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. Oktober 1942.)

Aktiven

		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben		169 142	45
Bankendebitoren: auf Sicht		6 283 476	80
Andere Bankendebitoren		3 001 034	40
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung		514 802	90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		2 286 420	75
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			
Aktien	Fr. 97 522 757.20		
Obligationen	» 2 509 380.—	100 032 137	20
Verwaltungsgebäude	» 350 000.—		
Andere Liegenschaften	» 250 000.—	600 000	—
Sonstige Aktiven		130 937	85
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 419 000.—			
		113 017 952	35

Passiven

	Fr.	Ct.
Kreditoren: auf Sicht	372 030	35
auf Zeit[1])	3 675 907	40
Obligationenanleihen	36 650 000	—
Sonstige Passiven	1 703 742	45
Grundkapital	55 250 100	—
Allgemeiner Reservefonds	11 250 000	—
Reingewinn	4 116 172	15
Aval- und Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 419 000.—		
	113 017 952	35

[1]) Die Guthaben der Pensionskasse von Fr. 3 351 500.15 sowie des Wohlfahrtsfonds von Fr. 323 927.25 sind hier eingeschlossen.

Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1942

Soll

		Fr.	Ct.
Obligationenzinsen und Passivzinsen		2 329 615	20
Generalunkosten:			
Bankbehörden und Personal	Fr. 1 250 735.35		
wovon auf andere Konten übertragen	» 640 245.90		
	» 610 489.45		
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen	» 56 026.60		
Geschäfts- und Bureaukosten	» 235 945.65		
Steuern und Abgaben	» 290 942.45	1 193 404	15
Verluste und Abschreibungen		5 776 938	60
4% Dividende	Fr. 2 210 004.—		
Vortrag auf neue Rechnung	» 1 906 168.15	4 116 172	15
		13 416 130	10

Haben

	Fr.	Ct.
Vortrag vom Vorjahr	1 678 152	65
Aktivzinsen	500 545	85
Ertrag der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen	6 803 594	85
Ertrag der Liegenschaften	17 251	65
Verschiedene Einnahmen	1 175 769	40
Ausserordentliche Einnahmen	3 240 815	70
(AG. 110)		
	13 416 130	10

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 195 D/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Inlandweine der Ernte 1942

(Vom 14. Oktober 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, in Ergänzung und teilweiser Abänderung ihrer Verfügungen Nrn. 195 B/42 vom 5. März 1942 und Nr. 195 C/42 vom 23. September 1942, verfügt:

Die Preise der einheimischen Weine der Ernte 1942 werden wie folgt festgesetzt:

I. Höchstzulässige Produzentenpreise für Inlandweine der Ernte 1942, bei Uebernahme «trüb ab Presse», in Franken je Liter. In jeder Preisklasse gilt die obere Grenze als höchstzulässiger Ansatz für Weine der besten Qualitäten; die Preise für geringere Qualitäten müssen entsprechend nach unten angepasst werden.

Herkunft	Preisklasse	Weinbaugebiete oder Weinbaugemeinden	Höchstzulässige Produzentenpreise für Weinmost «trüb ab Presse», europäische Reben weiss	rot
WESTSCHWEIZ			Fr. je Liter	Fr. je Liter
Genf		Kanton Genf (ohne die Enklave von Céligny)	0.98—1.05	0.98—1.05
		Kanton Waadt		
La Côte	IV	Petite Côte (Bezirk Nyon, ohne Vich und Begnins), Enklave von Céligny, Morges (Bezirk Morges) und umliegende Gemeinden, Etoy, Lavigny, St-Prex	1.00—1.10	1.00—1.10
	III	Vich, Begnins, Allaman, Aubonne (ohne «Les Curzilles»), Dully, St-Bonnet	1.08—1.15	1 08—1.15
	IIa	Gilly, Rolle, Bursinel, Perroy (Dorf), Bougy (ohne «les Bas»), Les Curzilles, Bursins, Bugnaux, Côteaux des Sarraux	1.15—1.20	1.15—1.20
	IIb	Tartegnin, Bougy-les-Bas	1.20—1.25	1.20—1.25
	I	Vinzel, Mont-sur-Rolle, Féchy, Luins, Perroy (les côteaux sur Etraz), le côteau de Chatagnéréaz, Villars-Dessous	1.20—1.30	1.20—1.30
	«caves classées»	Château de Vinzel, Château de Luins, Domaine de Malessert	1.30—1.40	1.30—1.40
Lavaux	IV	Pully-Lutry (westlicher und nördlicher Teil von Lutry, Savuit, Corsy, Bossières, Pully, Paudex)	1.10—1.15	1.10—1.15
	III	Lutry (östlicher Teil ohne Le Châtelard)	1.15—1.20	1.15—1.20
	II	Le Châtelard-Lutry, Villette, Grandvaux, Riex, Cully, Chexbres, Chardonne, Corseaux, Corsier	1.15—1.30	1.15—1.30
	I	Epesses, Rivaz, St-Saphorin	1.30—1.40	1.30—1.40
	Spitzengewächse (Grands crûs)	Dézaley (begrenzt: im Westen vom Teil der auf dem Geblete der Gemeinde Puidoux gelegenen Rebberge, im Norden von der «Route de la Corniche» und vom «Sentier des Côtes», im Osten vom Mühlebach von Rivaz [Flon])	1.40—1.65	1.40—1.65
Bezirk Vevey		Vevey-Montreux (vom linken Ufer der Veveyse bis Veytaux)	1.15—1.23	1.15—1.23
Bezirk Aigle		Villeneuve	1.40—1.60	1.40—1.60
		Yvorne-Aigle	1.60—1.80	1.60—1.80
		Ollon	1.25—1.35	1.25—1.35
		Bex-Lavey	1.20—1.30	1.20—1.30
Nördlicher Teil des Kantons Waadt	II	Arnex, La Sarraz, Eclépens, Orbe, Gebiet von Yverdon (südlich des Arnon)	1.05—1.10	1.05—1.10
	I	Grandson, Champagne, Concise, Onnens, Bonvillars	1.10—1.15	1.10—1.15 blauer Burgunder («Pinot noir») 1.50—1.60

Der Kostenanteil für den Transport der Trauben ab Rebberg, für das Stampfen und das Pressen, beträgt 4—6 Rappen je Liter gewonnenem Weinmost. Bei Bezug der Trauben direkt ab Rebberg durch die Käufer (encaveurs) muss daher der dem Produzenten für Weinmost «trüb ab Presse» zustehende Preis um diesen Betrag (4—6 Rappen) vermindert werden.

Herkunft	Preisklasse	Weinbaugebiete oder Weinbaugemeinden	Höchstzulässige Produzentenpreise für Weinmost «trüb ab Presse», europäische Reben weiss	rot
WESTSCHWEIZ			Fr. je Liter	Fr. je Liter
Waadt und Freiburg		Vully	1.05—1.10	1.05—1.10 blauer Burgunder («Pinot noir») 1.35—1.45
Neuenburg	I	Ganzer Kanton ausgenommen:	1.20	1.80—2.—
	Spitzengewächse (Grands crûs)	Champreveyres und Rebberge vom Hôpital de Pourtalès	1.40—1.50	
Bern	II	Bielersee	1.20	
	Vorzugslage (Crû)	Stadt Bern und Weine aus anerkannten Vorzugslagen, für die von jeher Vorzugspreise bezahlt wurden	1.20—1.30	
	I	Uebrige Gemeinden des Kantons	1.05—1.10	

In den Weinbaugebieten von Vully sowie vom Neuenburger- und Bielersee, wo die Trauben je Brente («gerle», 100 Liter gestampfte Trauben) bezahlt werden, sind die dem Produzenten höchstens zu bezahlenden Preise wie folgt zu errechnen:

1. Der Weinmostertrag beträgt:
   für Weissweine: 85 Liter je Brente («gerle», 100 Liter gestampfte Trauben)
   für Rotweine: 82 Liter je Brente («gerle», 100 Liter gestampfte Trauben)
2. Der Kostenanteil für den Transport der Trauben ab Rebberg, für das Stampfen und das Pressen beträgt Fr. 4.— per Hektoliter gewonnenem Weinmost. Bei Bezug der Trauben direkt ab Rebberg durch die Käufer (encaveurs) muss daher der dem Produzenten für Weinmost «trüb ab Presse» zustehende Preis um diesen Betrag (Fr. 4.—) reduziert werden.

Für diese Berechnung sind folgende Formeln anzuwenden:

Weissweine:

$$\text{Preis je Brente («gerle»)} = \frac{\text{Preis je hl Weinmost} \times 85}{100} \text{ weniger 4 Franken.}$$

Rotweine:

$$\text{Preis je Brente («gerle»)} = \frac{\text{Preis je hl Weinmost} \times 82}{100} \text{ weniger 4 Franken.}$$

Herkunft	Preisklasse	Weinbaugebiete oder Weinbaugemeinden	Höchstzulässige Produzentenpreise für Weinmost «trüb ab Presse» europäische Reben, in Fr. per Liter weiss: Fendant und Grosser Sylvaner	weiss und rot: Johannisberg Kleiner Sylvaner und «Rouge du Pays»	rot: Dôle, Gamay und Rouge d'Enfer
Kanton Wallis	V	Rèze	1.10—1.15		
	IV	Unterwallis	1.20—1.25		
	III	Charrat, Riddes, Saxon (linkes Ufer)	1.23—1.28		
	II	Fully, Martigny	1.28—1.33		
		Saillon, Leytron	1.31—1.36		
		Chamoson, Ardon	1.33—1.38		
		Vétroz, Conthey, Grimisuat, Ayent, Savièse	1.35—1.40	1.35—1.50	1.85 2.10
		Bramois	1.32—1.37		
		Siders, Granges, Salgesch	1.32—1.37		
	I	Gebiet von Sitten (von der Brücke der Morge bis und mit St-Léonard, mit Corbassière, Lentine, Mont Clavoz, Uvrier, Molignon und so weiter	1.35—1.45	1.45—1.60	

Die Preise der Produkte von Spezialgewächsen, wie Muscat, Païen, Humagne, Amigne, Ermitage, Johannisberg-Riesling, Arvine, Malvoisie, «Pinot noir» (Blauer Burgunder) usw., werden durch besondere Verfügung geregelt werden.

Für die im Kanton Wallis ab Rebberg bezogenen Trauben sind die Preise wie folgt zu errechnen:

1. Der Weinmostertrag wird wie folgt festgesetzt:

Weissweine:	80	Liter Weinmost für 100 kg frische Trauben
Weisse Spezialitäten:	70—75	Liter Weinmost für 100 kg frische Trauben
Rotweine:	70	Liter Weinmost für 100 kg frische Trauben

2. Der Kostenanteil für den Transport der Trauben, für das Stampfen und das Pressen beträgt 9 Rappen je Liter gewonnenem Weinmost. Bei Bezug der Trauben direkt ab Rebberg durch die Käufer (encaveurs) muss daher der dem Produzenten für Weinmost «trüb ab Presse» zustehende Preis um diesen **Betrag (9 Rappen) vermindert** werden.

Für diese Berechnung sind somit folgende Formeln anzuwenden:

Weissweine:

$$\text{Preis der Trauben ab Rebberg} = \frac{\text{Preis je Liter Weinmost} \times 80}{100} \text{ weniger 9 Rappen}$$

Rotweine:

$$\text{Preis der Trauben ab Rebberg} = \frac{\text{Preis je Liter Weinmost} \times 70}{100} \text{ weniger 9 Rappen}$$

Direktträger (Hybriden): Für die **Westschweiz** werden die Höchstpreise für Weinmost von Direktträgertrauben (Hybriden) wie folgt festgesetzt:

Preisklasse		Weiss in Franken je Liter	Rot in Franken je Liter
III	Genf	—.85	—.95
II	La Côte und Petite Côte		1.—
I	Für alle übrigen Rebgebiete der Westschweiz		1.00—1.05

OSTSCHWEIZ

Für Weine aus Rebgebieten, die in nachstehendem Verzeichnis nicht erwähnt sind, müssen die Preise gestützt auf die aufgeführten hauptsächlichsten Weinbaugebiete und -gemeinden festgesetzt und entsprechend angepasst werden.

Sonderfälle:

a) Für Weine aus **«anerkannten Reblagen»** (z. B. Karthause-Ittingen, Sternenhalde Stäfa, Goldwand Baden, Altstätter Forstwein, Schloss Salenegg), für die von jeher Vorzugspreise bezahlt wurden, dürfen die im Herbst 1941 mengenmässig durchschnittlich hierfür erzielten Preise um höchstens Fr. 10.— je Hektoliter überschritten werden.

b) **Die Qualitätszahlung** für Weine der einzelnen Lieferanten (Abstufung nach Oechslegraden, mit entsprechender Preisabstufung unter und über den Höchstpreis) ist dem Grosskäufer unter folgender Bedingung gestattet: der mengenmässig durchschnittliche Preis eines Gesamtpostens aus ein und demselben Rebgebiet oder derselben Rebgemeinde darf den festgesetzten höchstzulässigen Produzentenpreis nicht überschreiten. Die Grundlage für diese Qualitätszahlung bilden die vom kantonalen Weinbaudienst überwachten Oechsle-Bestimmungen.

Käufer einzelner **besonders guter Posten** können eine entsprechende Qualitätszahlung nur dann durchführen, wenn diese in der betreffenden Gemeinde üblich ist. Dabei dürfen sie jedoch für diese besonders guten Weine nicht mehr bezahlen, als Grosskäufer oder örtliche Genossenschaften für gleiche Qualitäten im Rahmen ihrer Abstufung auslegen. Solche Qualitäts-Mehrzahlungen für einzelne besonders gute Posten dürfen nur mit der ausdrücklichen Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle erfolgen. Diesbezügliche Gesuche sind vom Käufer an den Schweizerischen Weinbauverein (Herrn Dr. A. Schellenberg) in Wädenswil zu richten, zur Begutachtung und Weiterleitung an die Eidgenössische Preiskontrollstelle. Diese Gesuche müssen folgende Angaben enthalten:

1. Adresse des Verkäufers (Lieferanten)
2. Quantum
3. Sorte und Reblage
4. Kaufpreis im Herbst 1941 (mit Angabe der Oechslegrade)
5. Preisvorschlag für die Ernte 1942 (mit Angabe der Oechslegrade)

Diese Bestimmungen gelten sinngemäss auch für Wirtekäufer.

c) Für **Lieferungen** einzelner Posten vom Produzenten **direkt an Wirte** (Gastgewerbe) ist ein Zuschlag auf die festgesetzten Höchstpreise von höchstens Fr. 10.— je Hektoliter zulässig.

Höchstzulässige Produzentenpreise (in Franken je Liter) für Weinmost «trüb ab Presse» in folgenden Weinbaugebieten der **Ostschweiz:**

Gewächse	Weine der nachstehenden hauptsächlichsten Rebgebiete	Höchstzulässige Produzentenpreise für Weinmost «trüb ab Presse», europäische Reben weiss	rot
Räuschling	Zürichsee (rechtes Ufer)	—.95	
	Weiningen	—.90	
	Otelfingen, Uhwiesen und übrige Gemeinden	—.85	
Riesling-Sylvaner	Aeussere Teile der Kantone Zürich und Thurgau	1.—	
	Weiningen, Regensberg, Freienstein, Benken, Uhwiesen, Stammheim, Kanton Schaffhausen	1.05	
	Kanton Aargau (ohne Schinznach)	1.10	
	Zürichsee (rechtes Ufer), Schinznach, Stein am Rhein, Siblingen, Löhningen	1.15	
Elbling	Kantone: Zürich, Schaffhausen, Thurgau	—.80	
	Kanton Aargau	—.85	
Sämtliche weissen Sorten	Kanton Basel	1.30	
Blauer Burgunder	**Kanton Zürich**		
	Teufen, Freienstein, Stammheim		1.60
	Flaach, Volken		1.55
	Rafz		1.50
	Ossingen, Truttikon, Wil bei Rafz, Hüntwangen		1.25
	Weiningen		1.45
	Wiesendangen		1.65
	Zürichsee (rechtes Ufer)		1.80
	Benken		1.35
	Kanton Schaffhausen		
	Hallau		1.60
	Osterfingen, Wilchingen, Trasadingen		1.55
	Stein am Rhein		1.85
	Kanton Thurgau		
	Ottenberg, Amlikon		1.50
	Nussbaumen, Hüttwilen		1.60
	Oberneunforn		1.30
	Niederneunforn, Ermatingen, Steckborn		1.25
	Kanton Aargau		
	Baden, Wettingen		1.60
	Döttingen, Villigen		1.45
	Kanton Basel		1.60
	Kanton St. Gallen		
	Buchberg (Thal), Berneck		1.85
	Balgach		1.75
	Wartau		1.90
	Mels		2.—
	Wallenstadt		2.10
	Kanton Graubünden		
	Herrschaft: Mayenfeld, Jenins, Fläsch, Malans		2.10
	Zizers		2.—
	Chur		2.20

Direktträger (Hybriden): für alle Weinbaugebiete der **Ostschweiz:**

rote	Fr —.80	je Liter
weisse	Fr. —.80	je Liter

Wo in der **Ostschweiz** die Ernte den Produzenten auf Grund des Ernteertrages bezahlt wird, hat dies auf nachstehender Grundlage zu erfolgen:

Der Weinmostertrag wird wie folgt festgesetzt:

Riesling-Sylvaner und Elbling	75	Liter Weinmost je 100 kg frische Trauben
Räuschling	80	Liter Weinmost je 100 kg frische Trauben
Blauer Burgunder	75	Liter Weinmost je 100 kg frische Trauben

SÜDSCHWEIZ Kanton Tessin und Misox

Preisklasse	Gewächse	Produzentenhöchstpreis für 1 kg Trauben [1] Fr.	Entsprechender Höchstpreis je Liter Weinmost «trüb ab Presse» [2] Produzent Fr.	Handel Fr.
IV	Direktträger (Hybriden), rote	—.55	—.78	—.85
III	«Nostrano»-Trauben 2. Qualität (Zuckergehalt des Weinmostes weniger als 14° «mostimetro»), rote	—.66	—.94	1.—
II	«Nostrano»-Trauben 1. Qualität, sämtliche in Klasse I nicht erwähnten Gewächse (Zuckergehalt des Weinmostes mindestens 14° «mostimetro»), rote	—.77	1.10	1.17
I	Spezialtrauben (Zuckergehalt des Weinmostes mindestens 15° «mostimetro»)			
	rote: Merlot, Sirah, Cabernet, Malbec, Pinot noir (Blauer Burgunder)	1.15	1.64	1.70
	weisse: Chasselas, Semillon, Sauvignon	—.90	1.12	1.20

[1]) Diese Preise verstehen sich je Kilogramm netto, bei Abnahme der Ware beim Produzenten. Es ist untersagt, einen Durchschnittspreis zwischen den verschiedenen Traubensorten zu berechnen oder zu fakturieren; die Traubensorten müssen auf Lieferscheinen oder Fakturen **gesondert** aufgeführt werden.

[2]) Diese Preise wurden unter Berücksichtigung des Weinmostertrages der Trauben (70% für rote, 80% für weisse), der Aufkäuferprovision, der Transportspesen für die Trauben vom Produzenten bis zur Presse und der Kosten des Pressens festgesetzt.

II. Zusätzliche Zahlungen an Produzenten. Die nach den unter Ziffer I hiervor erwähnten Formeln für das Traubengut errechneten Höchstpreise sowie die festgesetzten Höchstpreise für Weinmost trüb ab Presse dürfen auf keinen Fall überschritten werden. Alle direkten oder indirekten Mehrleistungen (wie Nachzahlungen, Rückvergütungen, Prämien an die Produzenten usw.), werden als Preisüberschreitungen betrachtet und dementsprechend geahndet.

III. «Vin rond» und heller Wein. Wenn die Weine als: «vin rond», d. h. vergorener Wein mit Hefe, oder als «heller Wein», d. h. ohne Hefe, verkauft werden, dürfen die Höchstpreise des Weinmostes «trüb ab Presse» vom Produzenten oder «encaveur» wie folgt erhöht werden: höchstens 3% für «vin rond» nach Vergärung (für Lieferungen frühestens ab 15. November 1942), höchstens 10% für «hellen Wein».

IV. Konzentrate. Für die Lieferung von unvergorenem Weinmost, der für die Herstellung von Konzentraten bestimmt ist, werden folgende Prämien bewilligt:

4 Rappen je Liter bei Bezug direkt ab Presse,
12 Rappen je Liter für hellen, filtrierten und beim Lieferanten gelagerten Weinmost.

V. Versteigerungen. 1. Alle Versteigerungen von einheimischen Weinen oder Ernten müssen bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle **mindestens 15 Tage vor dem vorgesehenen Termin angemeldet werden.**

2. Das Angebot und die Ausrufung der Weine oder Ernten bei der Versteigerung muss auf Grund der in der vorliegenden Verfügung festgesetzten Bezeichnungen erfolgen.

3. Die festgesetzten Höchstpreise dürfen auf keinen Fall überschritten werden. Wenn der festgesetzte Höchstpreis erreicht ist, muss der Zuschlag erfolgen. Falls die Höchstpreise von verschiedenen Bietern geboten werden, so hat die Behörde, welche die Versteigerung veranlasste, eine angemessene Verteilung des Steigerungsobjektes unter die verschiedenen Ersteigerer vorzunehmen. Der Vorzug ist jedoch den frühern, regelmässigen Käufern zu geben. Wenn keine Einigung erzielt wird, entscheidet das Los über den Zuschlag.

4. Eine genaue Abschrift des Versteigerungsprotokolls muss spätestens innert 10 Tagen nach Abschluss der Versteigerung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle übermittelt werden.

5. Die Weine aus Rebbergen der Kantone, Gemeinden oder öffentlichen Institutionen, die bis anhin immer öffentlich versteigert wurden, können auch weiterhin auf diese Weise und in gewohnter Art verkauft werden, jedoch unter Vorbehalt der Beachtung diesbezüglich späterer besonderer Vorschriften.

VI. Lagerinventar für einheimische Weine der Ernte 1941. Alle Besitzer (Produktion, Handel, Gastgewerbe usw.) von einheimischen Weinen der Ernte 1941 sind verpflichtet, ein genaues Inventar per 30. September 1942 zu erstellen, worin alle an diesem Tage in ihrem Besitz befindlichen Lagerbestände aufzuführen sind. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich vor, die Richtigkeit dieser Lagerinventare jederzeit kontrollieren zu lassen.

VII. Preise für Weine der Ernte 1941. Die Vorräte an einheimischen Weinen der Ernte 1941 müssen auf Grund der mit unserer Verfügung Nr. 195 B/42 vom 5. März 1942 festgesetzten Höchstpreise verkauft werden. Sie dürfen auf keinen Fall auf Grund der in vorliegender Verfügung festgesetzten Preise, die nur für die Ernte 1942 gültig sind, verkauft werden.

VIII. Eingang und Ausgang einheimischer Weine der Ernte 1942. Jeder Besitzer (Produktion, Handel, Gastgewerbe usw.) einheimischer Weine der Ernte 1942 ist verpflichtet, ein stets nachgeführtes **Eingangs- und Ausgangsbuch** zu halten. Die ein- und ausgehenden Weinsorten sind genau der vorliegenden Verfügung entsprechend zu bezeichnen. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich jederzeit eine Kontrolle vor.

IX. Pflicht zur Bezeichnung der Weine. Die Bezeichnung der Weine, nach Preisklassen und Herkunft, wie sie in den vorstehenden Tabellen aufgeführt ist, muss bei jeglichem Verkehr im Weinhandel (Keller-, Eingangs- und Ausgangsbücher, Vertragsabschlüsse, Verkaufs- und Ankaufsdokumente, Lieferscheine usw.), **in Anwendung gebracht werden.**

X. Zuschläge im Handel und Gastgewerbe. Die Verfügung Nr. 195 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 16. Februar 1942 betreffend die Zuschläge im Handel und Gastgewerbe für in- und ausländische Weine bleibt bis auf weiteres in Kraft.

XI. Vorbehalte und Widerhandlungen. 1. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, Lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und gegen die erlassenen Höchstpreisvorschriften werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft.

Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 18. Januar 1940 betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Gemäss Verfügung 5 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 14. November 1940 ist bei vorsätzlich oder fahrlässig begangenen Widerhandlungen gegen die Vorschriften über Warenpreise nicht nur der Verkäufer, sondern auch der Käufer strafbar.

XII. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt sofort in Kraft. Gleichzeitig wird Ziffer 2 a der Verfügung Nr. 195 B/42 vom 5. März 1942 aufgehoben.

Für die bis einschliesslich 13. Oktober 1942 getätigten Geschäfte der Ernte 1942 gelten die Bestimmungen unserer Verfügung Nr. 195 C/42 vom 23. September 1942. 251. 28. 10. 42.

Prescriptions n° 195 D/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les vins indigènes de la récolte de 1942

(Du 14 octobre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, d'entente avec la Division de l'agriculture, pour compléter et modifier partiellement ses prescriptions n° 195 B/42 du 5 mars 1942 et n° 195 C/42 du 23 septembre 1942, prescrit:

Les prix des vins indigènes de la récolte 1942 sont fixés de la façon suivante:

I. Prix maximums à payer aux producteurs pour les moûts de la récolte de 1942, pris sous le pressoir, en francs par litre. Dans chacune des classes de prix les montants supérieurs représentent les prix maximums autorisés pour les vins de tout 1er choix; pour les vins de qualité inférieure, les prix devront être réduits en conséquence:

Provenance	Classe de prix	comprend les vins provenant des communes ou régions de	Prix maximums pour les moûts pris au pressoir Plants européens blancs	rouges
SUISSE OCCIDENTALE			en francs par litre	
Genève		Canton de Genève: (hormis l'enclave de Céligny)	0.98 à 1.05	0.98 à 1.05
		Canton de Vaud:		
La Côte	IV	Petite Côte (district de Nyon, hormis Vich et Begnins), enclave de Céligny, Morges (district de Morges) et communes environnantes, Etoy, Lavigny, St-Prex	1.— à 1.10	1.— à 1.10
	III	Vich, Begnins, Allaman, Aubonne (sans Les Curzilles), Dully, St-Bonnet	1.08 à 1.15	1.08 à 1.15
	IIa	Gilly, Rolle, Bursinel, Perroy (village), Bougy (hormis les Bas), Les Curzilles, Bursins, Bugnaux, Côteaux des Sarraux	1.15 à 1.20	1.15 à 1.20
	IIb	Tartegnin, Bougy-les-Bas	1.20 à 1.25	1.20 à 1.25
	I	Vinzel, Mont-sur-Rolle, Féchy, Luins, Perroy (les côteaux sur Etraz), le côteau de Chatagnéréaz, Villars-Dessous	1.20 à 1.30	1.20 à 1.30
	caves classées	Château de Vinzel, Château de Luins, Domaine de Malessert	1.30 à 1.40	1.30 à 1.40
Lavaux	IV	Pully-Lutry (partie nord et ouest de Lutry, Savuit, Corsy, Bossières, Pully, Paudex)	1.10 à 1.15	1.10 à 1.15
	III	Lutry (partie est sans le Châtelard)	1.15 à 1.20	1.15 à 1.20
	II	Châtelard-Lutry, Villette, Grandvaux, Riex, Cully, Chexbres, Chardonne, Corseaux, Corsier	1.15 à 1.30	1.15 à 1.30
	I	Epesses, Rivaz, St-Saphorin	1.30 à 1.40	1.30 à 1.40
	Grands crûs	Dézaley (limité à l'ouest: partie du vignoble situé sur le territoire de la commune de Puldoux; au nord: par la route de la Corniche et le sentier des Côtes: à l'est: par le ruisseau du Moulin de Rivaz [Fion])	1.40 à 1.65	1.40 à 1.65
District de de Vevey		Vevey-Montreux(de la rive gauche de la Veveyse à Veytaux)	1.15 à 1.23	1.15 à 1.23
District d'Aigle		Villeneuve	1.40 à 1.60	1.40 à 1.60
		Yvorne-Aigle	1.60 à 1.80	1.60 à 1.80
		Ollon	1.25 à 1.35	1.25 à 1.35
		Bex-Lavey	1.20 à 1.30	1.20 à 1.30
Nord du canton	II	Arnex, La Sarraz, Eclépens, Orbe, région d'Yverdon (au sud de l'Arnon)	1.05 à 1.10	1.05 à 1.10
	I	Grandson, Champagne, Concise, Onnens, Bonvillars	1.10 à 1.15	1.10 à 1.15 Pinot noir: 1.50 à 1.60

Les encaveurs qui achètent les raisins ou la vendange foulée ont droit pour couvrir les frais de transport, de foulage et de pressurage, à une marge de 4 à 6 centimes par litre de moût obtenu. En conséquence, le prix maximum à payer aux producteurs, par litre de moût pris sous le pressoir, doit être réduit des mêmes montants.

Provenance	Classe de prix	comprend les vins provenant des communes ou régions de	Prix maximums pour les moûts pris au pressoir Plants européens blancs	rouges
SUISSE OCCIDENTALE			en francs par litre	
Vaud et Fribourg		Vully	1.05 à 1.10	1.05 à 1.10 Pinot noir: 1.35 à 1.45
Neuchâtel	I	l'ensemble du canton, à l'exception de:	1.20	1.80 à 2.—
	Grands crûs	Champreveyres et vignoble de l'Hôpital Pourtalès	1.40 à 1.50	
Berne	II	Lac de Bienne	1.20	
	Crû particulier	Ville de Berne et vins de vignobles particulièrement bien exposés et pour lesquels des prix spéciaux ont toujours été payés	1.20 à 1.30	
	I	autres régions du canton	1.05 à 1.10	

Dans les régions du Vully, du lac de Neuchâtel et du lac de Bienne, où la vendange est payée à la gerle (100 litres de vendange foulée), les prix à payer aux producteurs se calculent de la manière suivante:

1. Le rendement des raisins en moût est fixé comme il suit:
   pour les vins blancs: 85 litres de moût par gerle de 100 litres
   pour les vins rouges: 82 litres de moût par gerle de 100 litres.
2. Les encaveurs qui achètent les raisins ou la vendange foulée ont droit, pour couvrir les frais de transport, de foulage et de pressurage, à une marge de 4 fr. par hl de moût obtenu. En conséquence, le prix maximum à payer aux producteurs, par hl de moût pris sous le pressoir, doit être réduit du même montant.

Les formules à utiliser pour ces calculs sont les suivantes:

vins blancs:

$$\text{prix de la gerle} = \frac{\text{prix de l'hl de moût} \times 85}{100} \text{ moins 4 francs.}$$

vins rouges:

$$\text{prix de la gerle} = \frac{\text{prix de l'hl de moût} \times 82}{100} \text{ moins 4 francs.}$$

Provenance	Classe de prix	comprend les vins des communes ou régions de	Prix maximums par litre de moût pris sous le pressoir, en francs Plants européens blancs: Fendant et Gros Rhin	blancs, rouges: Johannisberg Petit Rhin et Rouge du Pays	rouges: Dôles (Gamay et Rouge d'Enfer)
Canton du Valais	V	Rèze	1.10 à 1.15		
	IV	Bas-Valais	1.20 à 1.25		
	III	Charrat, Riddes, Saxon (Rive gauche)	1.23 à 1.28		
	II	Fully, Martigny	1.28 à 1.33		
		Saillon, Leytron	1.31 à 1.36		
		Chamoson-Ardon	1.33 à 1.38		
		Vétroz, Conthey, Grimisuat, Ayent		1.35 à 1.50	
		Savièse	1.35 à 1.40		1.85 à 2.10
		Bramois	1.32 à 1.37		
		Sierre, Granges, Salquenen	1.32 à 1.37		
	I	Région de Sion (du Pont de la Morge à St-Léonard compris, avec Corbassière, Lentine, Mont Clavoz, Uvrier, Molignon, etc.)	1.35 à 1.45	1.45 à 1.60	

Les prix des produits des cépages spéciaux, tels que Muscat, Païen, Humagne, Amigne, Ermitage, Johannisberg-Riesling, Arvine, Malvoisie, Pinot noir, etc., feront l'objet d'une prescription ultérieure.

Pour le canton du Valais, les prix du raisin pris à la vigne doivent se calculer de la manière suivante:

1. Le rendement des raisins en moût est fixé comme il suit:
   vins blancs: 80 litres de moût pour 100 kg de raisins frais
   spécialités blanches 70—75 litres de moût pour 100 kg de raisins frais
   vins rouges: 70 litres de moût pour 100 kg de raisins frais
2. Les encaveurs qui achètent les raisins ou la vendange foulée ont droit, pour couvrir les frais de transport, de foulage et de pressurage, à une marge de 9 centimes par litre de moût obtenu. En conséquence, le prix maximum à payer aux producteurs, par litres de moût pris sous le pressoir, doit être réduit du même montant.

Vins blancs:

$$\text{prix du raisin pris à la vigne} = \frac{\text{prix du litre de moût} \times 80}{100} \text{ moins 9 centimes.}$$

Vins rouges:

$$\text{prix du raisin pris à la vigne} = \frac{\text{prix du litre de moût} \times 70}{100} \text{ moins 9 centimes.}$$

PD. Pour la Suisse occidentale, les prix maximums des moûts des cépages Hybrides (PD.) sont fixés comme suit (en francs par litre):

Classe de prix	Hybrides (PD.)	Blancs	Rouges
III	Genève	—.85	—.95
II	La Côte et Petite Côte		1.—
I	Pour tous les autres vignobles de la Suisse occidentale		1.— à 1.05

SUISSE ORIENTALE

Les prix des vins provenant de vignobles énumérés dans la liste ci-dessous doivent être établis sur la base des taux fixés pour les principaux vignobles qui y sont énumérés et échelonnés en conséquence.

Cas spéciaux:

a) **« Vignobles reconnus » (par exemple: Karthause-Ittingen, Sternenhalde Stäfa, Goldwand Baden, Altstätter Forstwein, Schloss Salenegg).**

Pour la récolte de 1942, une augmentation de **10 fr.** par hl au maximum sur les prix moyens pondérés de 1941 est admise pour ces sortes de vins pour lesquelles il a été payé, de tout temps, à la vendange, des prix supérieurs.

b) **Paiement de la qualité.**

L'acheteur en gros est autorisé à payer, à ses fournisseurs, des prix qui tiennent compte de la qualité (échelonnement d'après les degrés Oechslé, en dessus et en dessous du prix maximum) et cela à la condition suivante:

Le prix moyen pondéré d'un lot provenant d'une même région ou commune vinicole ne peut dépasser en aucun cas le prix maximum à payer aux producteurs.

Le paiement de la qualité est régi par le règlement Oechslé dont l'application est surveillée par les services vinicoles cantonaux.

Les acheteurs de lots de qualité particulièrement bonne ne peuvent pratiquer le système du paiement de la qualité que si ce mode de faire est en usage dans la commune intéressée. Ils ne peuvent cependant pas payer, pour de tels vins, des prix supérieurs à ceux que paient les acheteurs en gros ou les sociétés coopératives locales, pour ces mêmes qualités dans le cadre du mode d'échelonnement qu'ils sont autorisés à appliquer.

De tels suppléments pour des lots de qualité particulièrement bonne ne peuvent être appliqués qu'avec l'autorisation expresse du Service fédéral du contrôle des prix. Les demandes y relatives doivent être adressées par l'acheteur à la Société suisse de viticulture (M. A. Schellenberg), à Wädenswil, pour examen et préavis.

Ces demandes doivent contenir les renseignements suivants:

1. Adresse du vendeur (fournisseur)
2. Quantités
3. Sorte et exposition du vignoble
4. Prix d'achat en automne 1941 (avec indication du degré Oechslé)
5. Prix proposé pour la récolte de 1942 (avec indication du degré Oechslé).

Ces dispositions sont applicables, par analogie, aux cafetiers.

c) Pour les livraisons de lots isolés faites directement par les producteurs aux cafetiers (hôtellerie, restaurants, etc.), un supplément de 10 fr. par hl au maximum peut être ajouté au prix maximum prescrit.

Prix maximums, en francs par litre, pour les moûts prix sous le pressoir dans les régions suivantes de la Suisse orientale:

Cépages	comprend les vins des principales régions suivantes:	Prix maximums pour les moûts pris au pressoir. Plants européens blancs	rouges
		en francs par litre	
Räuschling	Lac de Zurich, rive droite	—.95	
	Weiningen	—.90	
	Otelfingen, Uhwiesen et les autres communes	—.85	
Riesling-Sylvaner	Partie extérieure des cantons de Zurich et Thurgovie	1.—	
	Weiningen, Regensberg, Freienstein, Benken, Uhwiesen, Stammheim, canton de Schaffhouse	1.05	
	Canton d'Argovie (sans Schinznach)	1.10	
	Lac de Zurich (rive droite), Schinznach, Stein-sur-le-Rhin, Siblingen, Löhningen	1.15	
Elbling	Les cantons de Zurich, Schaffhouse, Thurgovie	—.80	
	Canton d'Argovie	—.85	
tous les cépages blancs	Canton de Bâle	1.30	
Bourgogne (Pinot noir)	**Canton de Zurich:**		
	Teufen, Freienstein, Stammheim		1.60
	Flaach, Volken		1.55
	Rafz		1.50
	Ossingen, Truttikon, Wil près Rafz, Hüntwangen		1.25
	Weiningen		1.45
	Wiesendangen		1.65
	Lac de Zurich (rive droite)		1.80
	Benken		1.35
	Canton de Schaffhouse:		
	Hallau		1.60
	Osterfingen, Wilchingen, Trasadingen		1.55
	Stein-sur-le-Rhin		1.85
	Canton de Thurgovie:		
	Ottenberg, Amlikon		1.50
	Nussbaumen, Hüttwilen		1.60
	Oberneunforn		1.30
	Niederneunforn, Ermatingen, Steckborn		1.25
	Canton d'Argovie:		
	Baden, Wettingen		1.60
	Döttingen, Villigen		1.45
	Canton de Bâle		1.60
	Canton de St-Gall:		
	Buchberg (Thal), Berneck		1.85
	Balgach		1.75
	Wartau		1.90
	Mels		2.—
	Wallenstadt		2.10
	Canton des Grisons:		
	Herrschaft: Mayenfeld, Jenins, Fläsch, Malans		2.10
	Zizers		2.—
	Coire		2.20

Hybrides (PD.) pour toutes les régions de la Suisse orientale: rouges et blancs: 80 ct. par litre.

Lorsque, en Suisse orientale, la récolte est payée aux producteurs sur la base de leurs apports de vendange, le paiement de cette dernière s'effectuera selon le barème suivant:

Le rendement des raisins en moût est fixé à:

Riesling-Sylvaner et Elbling	75 litres de moût	pour 100 kg de raisin frais
Räuschling	80 litres de moût	pour 100 kg de raisin frais
Burgunder	75 litres de moût	pour 100 kg de raisin frais

SUISSE MÉRIDIONALE

Canton du Tessin et Val Mesocco

Classe de prix		Prix maximums à payer au producteur pour 1 kg de raisin[2]	Prix maximums correspondant du litre de moût, pris sous le pressoir[4] au producteur	au négociant
		fr.	fr.	fr.
IV	Hybrides (PD.) rouges	—.55	—.78	—.85
III	Raisins « Nostrano » de 2e qualité (teneur du moût en sucre inférieure à 14° « Mostimetro »), rouges	—.66	—.94	1.—
II	Raisins « Nostrano » de 1re qualité, toutes les variétés de cépages non désignés dans la catégorie I (teneur du moût en sucre, minimum 14° « Mostimetro »), rouges	—.77	1.10	1.17
I	Raisins spéciaux (teneur du moût en sucre, minimum 15° « Mostimetro »)			
	– rouges: Merlot, Sirah, Cabernet, Malbec, Pinot noir	1.15	1.64	1.70
	blancs: Chasselas, Semillon, Sauvignon	—.90	1.12	1.20

[2]) Ces prix s'entendent marchandise prise chez le producteur, poids net. Il est interdit de compter ou de facturer un prix moyen entre les différentes sortes de raisin, lesquelles doivent être mentionnées séparément sur le bulletin de livraison ou la facture.

[4]) Prix établis en tenant compte du taux de rendement des raisins en moût (70% pour les rouges et 80% pour les blancs), du courtage d'achat des raisins, du transport de ceux-ci de chez le producteur au pressoir et des frais de pressurage.

II. Paiements supplémentaires à la production. Les prix maximums du raisin ou de la vendange — calculés selon les formules ci-dessus — ou du moût pris sous le pressoir — mentionnés sous chiffre I précité — ne doivent en aucun cas être dépassés par des paiements supplémentaires, ristournes, primes à la production, directs ou indirects, etc., procédés qui seront considérés comme des infractions et poursuivis comme telles.

III. Vin rond et vin clair. Lorsque les vins sont vendus « vin rond », c'est-à-dire après fermentation mais avec les lies, ou « vin clair », c'est-à-dire sans les lies, les prix du moût sous le pressoir peuvent être augmentés par le producteur ou l'encaveur de: 3% au maximum pour « vin rond » après fermentation (pour livraisons au plus tôt dès le 15 novembre 1942), 10% au maximum pour « vin clair ».

IV. Concentrés. Les primes accordées pour les livraisons de moût non fermenté destiné à la concentration sont fixées comme il suit:

4 ct. par litre lorsque l'enlèvement a lieu sous le pressoir,

12 ct. par litre pour les moûts débourbés et logés chez le fournisseur.

V. Mises publiques. 1° Toutes les mises publiques de vins ou de vendange indigènes doivent être annoncées au Service fédéral du contrôle des prix **au moins 15 jours avant la date prévue.**

2° L'offre et la criée du vin et de la vendange — lors de ventes aux enchères — doivent se faire d'après la dénomination établie par les présentes prescriptions.

3° Les prix maximums fixés ne peuvent en aucun cas être dépassés. Lorsque ceux-ci sont atteints, l'adjudication doit se faire obligatoirement. S'il reste plusieurs adjudicataires, l'autorité qui a ordonné la mise procédera à une équitable répartition entre les intéressés, mais la préférence sera donnée aux miseurs habituels. Au cas où aucun arrangement n'interviendrait, le ou les acquéreurs seront désignés par tirage au sort.

4° Une copie conforme du procès-verbal de la mise sera envoyée au Service fédéral du contrôle des prix dans **les 10 jours suivant la clôture de celle-ci.**

5° Les vins des vignobles de l'Etat, des communes ou d'institutions publiques qui ont été jusqu'à présent l'objet de mises publiques peuvent continuer à être vendus aux enchères dans la forme habituelle, sous réserve de l'observation de prescriptions ultérieures.

VI. Inventaire des stocks de vins indigènes de la récolte de 1941. Tous les détenteurs de vins indigènes de la récolte de 1941 (producteurs, commerçants, hôteliers, cafetiers, etc.) ont l'obligation de dresser un inventaire, **au 30 septembre 1942,** des stocks qui sont en leur possession à cette date. Le Service fédéral du contrôle des prix se réserve d'en vérifier l'exactitude en tout temps.

VII. Ventes des vins indigènes de la récolte de 1941. Les stocks de vins indigènes de la récolte de 1941 doivent se vendre sur la base des prix maximums fixés par les prescriptions n° 195 B/42 du 5 mars 1942. Ils ne pourront en aucun cas faire l'objet de transactions sur la base des prix fixés par les présentes prescriptions, qui s'appliquent à la récolte 1942.

VIII. Entrées et sorties des vins indigènes de la récolte de 1942. Tout détenteur de vins indigènes de la récolte 1942 (producteurs, commerçants hôteliers, cafetiers, etc.) a l'obligation de tenir à jour un **livre d'entrées et de sorties** de ces vins, spécifiant leur dénomination, comme l'établissent les présentes prescriptions (classes de prix et provenance). Le Service fédéral du contrôle des prix s'en réserve la **vérification** en tout temps.

IX. Obligation d'utiliser la dénomination établie. La dénomination des vins par classes de prix et selon la provenance, telle que l'établissent les tableaux ci-dessus, **doit être utilisée** pour les opérations de toutes natures intéressant le commerce des vins (livres d'encavage, d'entrées et de sorties, contrats, documents de ventes et d'achats, etc.).

X. Marges du commerce, de l'hôtellerie, des restaurants, cafés, etc. Les prescriptions n° 195 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix, du **16 février 1942,** concernant les marges du commerce, de l'hôtellerie, des restaurants, cafés, etc., **pour les vins (indigènes et étrangers),** restent en vigueur jusqu'à nouvel avis.

XI. Réserves. 1° Demeurent réservées les dispositions prévues à l'article 2a de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché statuant qu'il est interdit d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays des prix qui procureraient, compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question, un bénéfice incompatible avec la situation économique générale.

2° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues par l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Aux termes de l'ordonnance n° 5 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 novembre 1940, les acheteurs sont punissables au même titre que les vendeurs. Est réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi que de l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée.

XII. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entrent immédiatement en vigueur. En même temps, la disposition prévue par le chiffre 2a des prescriptions n° 195 B/42, du 5 mars 1942, est annulée.

Pour toutes les transactions concernant la récolte de 1942 intervenues jusqu'au 13 octobre 1942 inclusivement, les prescriptions n° 195 C/42, du 23 septembre 1942, sont applicables. 251. 28. 10. 42.

Verfügung Nr. 328 A/42 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Kalkulation im Detailhandel

(Vom 26. Oktober 1942)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 328, vom 4. Mai 1940, verfügt:

Art. 1. Geltungsbereich. Die Bestimmungen dieser Verfügung gelten für die Detailpreisfestsetzung für sämtliche Waren, die in üblichen Kleinhandelsmengen an letzte Verbraucher (Konsumenten) verkauft werden; sie gelten nicht:

1. für Waren mit behördlich festgesetztem Detailhöchstpreis (z. B. rationierte Lebensmittel);

2. für Waren, deren Detailverkaufspreis nach anderen (speziellen) Vorschriften zu ermitteln sind;

3. für Waren, die nach einer durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle genehmigten Detailpreisliste verkauft werden dürfen (vorbehalten bleibt die Bestimmung gemäss Ziffer 4 hiernach);

4. für Waren mit vorgeschriebenem Preisaufdruck (Preisaufdruck durch Fabrikant oder Grossist); die Erhöhung aufgedruckter Preise durch den Detaillisten ist untersagt (vorbehalten bleibt Art. 5, Ziffer 2).

Art. 2. Grundsatz: Der Detailhandel ist verpflichtet, bei der Kalkulation des Detailverkaufspreises im Einzelfall vom tatsächlichen Einstandspreis der zum Verkauf gelangenden Ware auszugehen.

Art. 3. Einstandspreis: Als Einstandspreis gilt: 1. **bei im Inland gekauften Waren:** der gemäss Lieferantenfaktura ausgewiesene Preis

abzüglich: Kassaskonto, soweit er den Ansatz von 2% (3% bei Bezahlung innert 10 Tagen) übersteigt (Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich vor, die Gewährung bzw. Berücksichtigung von Rabatten und Umsatzrückvergütungen branchenweise nach einheitlichen Grundsätzen zu regeln. Die Inanspruchnahme von Rabatten und Umsatzrückvergütungen in übersetzter Höhe, ohne entsprechende Kürzung der höchstzulässigen Handelszuschläge, ist unstatthaft.);

zuzüglich: a) durch eine Einkaufsorganisation verrechnete Kommission, sofern eine solche schon vor dem 1. September 1939 bezahlt wurde. Sie darf — soweit die Eidgenössische Preiskontrollstelle nicht Sonderregelungen getroffen hat bzw. trifft — den vor dem 1. September 1939 berechneten Prozentsatz in keinem Falle übersteigen; jedoch ist bei Fakturierung der Ware durch eine eigene Einkaufsorganisation eine Kommission von höchstens 4% zulässig;

b) Bezugsfrachten inklusive Rollgelder bis zur Verkaufsstelle, soweit sie nachweisbar zu Lasten des Detaillisten gehen;

c) Spesen für Packmaterial und Retourfrachten, soweit sie nachweisbar zu Lasten des Detaillisten gehen.

2. **bei (durch den Detaillisten) im Ausland gekauften Waren:** der gemäss Lieferantenfaktura ausgewiesene Preis,

abzüglich: Kassaskonto, soweit er den Ansatz von 2% (3% bei Bezahlung innert 10 Tagen) übersteigt (betreffend Rabatte und Umsatzrückvergütungen vergleiche Anmerkung zu Ziffer 1);

zuzüglich: a) Einkaufsspesen (Reisespesen usw.), die bei Direkteinkauf im Ausland entstehen, soweit belegbar, jedoch höchstens im Betrage von 3% des Nettofakturapreises;

b) verrechnete Kommission, bei Einkauf durch eine ausländische, vom schweizerischen Käufer rechtlich und tatsächlich unabhängige Einkaufsorganisation;

c) Akkreditivspesen;

d) 5% Kapitalzins p. a. für die Zeit von der Bezahlung bis zum Eintreffen der Ware an der Schweizergrenze;

e) bezahlte Versicherungsprämien;

f) 3% Sonderzuschlag, soweit der Detaillist auf eigene Rechnung importiert;

g) Liegegelder ausserhalb der Schweizergrenze;

h) Zoll und Gebühren;

i) Bezugsfrachten inklusive Rollgelder bis zur Verkaufsstelle, soweit sie nachweisbar zu Lasten des Detaillisten gehen;

k) Spesen für Packmaterial und Retourfrachten, soweit sie nachweisbar zu Lasten des Detaillisten gehen.

Die Aufzählung der zurechenbaren Kosten gemäss a bis k ist, vorbehältlich zusätzlicher Sonderbewilligungen, erschöpfend. Für diese Kosten sind die Originalbelege beizubringen (ausgenommen Lit. f).

Art. 4. Preisumlagen, Warengruppen: Um dem Detailhandel eine einheitliche, nach Qualitäten und Sortimenten zweckmässig abgestufte Preisgestaltung zu ermöglichen, ist es gestattet, für die verfügbare Ware **Durchschnittsverkaufspreise** zu berechnen und für Waren mit gleichem Verwendungszweck **Preisumlagen** vorzunehmen.

Als verfügbar gilt die Ware, die sich bereits im Besitze des Verkäufers befindet oder von ihm bezahlt ist und im Inland liegt.

Die in eine Preisumlage einbezogenen Waren bilden eine Warengruppe. Für jede Warengruppe ist gegebenenfalls zunächst der vorschriftsgemäss errechnete Gesamtverkaufpreis (Verkaufspreis der Einzelwaren gemäss Art. 3, 5 und 7) festzustellen. Hierauf werden die Verkaufspreise für jede Warenqualität nach freiem Ermessen neu angesetzt. Jedoch darf ihre Summe den vorschriftsgemäss errechneten Gesamtverkaufspreis der Warengruppen nicht übersteigen.

Beispiel:

1. **Berechnung des Gesamt-Verkaufspreises:**

Qualität	Vorrat (verfügbar)	Vorschriftsgemäss errechneter Verkaufspreis je m	Totalbetrag
Wollstoff, Art. 171 (100% Wolle)	20 m	Fr. 8.49	Fr. 169.80
Wollstoff, Art. 171 (100% Wolle)	15 m	Fr. 11.—	Fr. 165.—
Aehnliches Mischgewebe aus Wolle und Zellwolle, Art. 2147	30 m	Fr. 12.—	Fr. 360.—
	65 m	Gesamtverkaufspreis	Fr. 694.80

2. **Preisumlage**

Qualität	Vorrat (verfügbar)	Ausgeglichener (umgelegter) Verkaufspreis je m	Totalbetrag
Wollstoff, Art. 171 (100% Wolle)	35 m	Fr. 12.48	Fr. 436.80
Aehnliches Mischgewebe aus Wolle und Zellwolle, Art. 2147	30 m	Fr. 8.60	Fr. 258.—
	65 m	Gewogene Summe der ausgeglichenen Verkaufspreise:	Fr. 694.80 (wie oben)

Sinngemäss ist zu verfahren bei Sortimentswaren, die nach Nummern verkauft werden (z. B. Geschirr, Hüte, Hemden usw.), sofern bei Nachbezug vereinzelter Stücke ein vom ursprünglichen Sortimentsverkaufspreis abweichender Preis sich ergeben würde.

Aus einer Warengruppe stammende Waren dürfen höchstens zum «umgelegten» Preis in eine neue Warengruppe einbezogen werden.

Waren, die bei Inkrafttreten dieser Verfügung bereits im Besitze eines Detailhandelsgeschäftes sind, dürfen gemäss Art. 7 dieser Verfügung in Preisumlagen einbezogen werden.

Die Bildung von Warengruppen bzw. die Preisumlage ist fakultativ. Betreffend Kontrollvorschriften vergleiche Art. 6.

Art. 5. Ermittlung des höchstzulässigen Detailpreises: 1. Der höchstzulässige **Nettodetailverkaufspreis** ergibt sich aus: dem Einstandspreis, gemäss Art. 3,

+ Handelszuschlag (Marge), gemäss Sonderregelung für die einzelnen Detailhandelszweige;
+ Steuern, die vom Umsatz zu rechnen sind (wie Umsatzsteuer [Verfügung 11a des EVD], Ausgleichssteuer usw.);

2. Soweit **Rabatte** oder **Rückvergütungen** gewährt werden, ist der Detaillist berechtigt, das Betreffnis des Rabattes bzw. der Rückvergütung zum Nettodetailverkaufspreis gemäss nachstehenden Beispielen hinzuzurechnen:

Beispiele: 5% Rabattgewährung, höchstzulässiger **Netto**detailverkaufspreis Fr. 9.40

höchstzulässiger **Brutto**detailverkaufspreis mit 5% Rabatt

$$\frac{\text{Fr. } 9.40 \times 100}{95} = \text{Fr. } 9.89$$

8% Rabattgewährung, höchstzulässiger **Netto**detailverkaufspreis Fr. 9.40

höchstzulässiger **Brutto**detailverkaufspreis mit 8% Rabatt

$$\frac{\text{Fr. } 9.40 \times 100}{92} = \text{Fr. } 10.22$$

3. **Wer aufrundet, ist verpflichtet, entsprechend abzurunden;** jedoch ist bis zu einem Detailverkaufspreis von Fr. 5.— (für die einzelne Ware) mit einzelnen Rappen zu rechnen.

Art. 6. Kontrollbestimmungen: 1. Jeder Detaillist ist verpflichtet, sich für seine Wareneingänge Fakturen ausfertigen zu lassen, aus denen Preis, Menge, Art und Qualität der gekauften bzw. erhaltenen Ware ersichtlich sind. Die **Fakturen** sind vom Tage des Inkrafttretens dieser Verfügung an geordnet **aufzubewahren** und den zuständigen Preiskontrollorganen jederzeit zur Verfügung zu halten.

Die Aufstellungen über **Warengruppen**bildungen (Preisumlagen) sind fortlaufend zu numerieren und geordnet aufzubewahren.

2. Der Detaillist ist verpflichtet, den zuständigen Preiskontrollorganen die Indentität der Ware mit der dazugehörigen Faktura zu belegen.

Art. 7. Vorbehalt: Die Bestimmungen gemäss Art. 2, Lit. a, der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung bleiben vorbehalten; danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden.

Art. 8. Strafbestimmungen: Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 24. Dezember 1941 über die Verschärfung der kriegswirtschaftlichen Strafbestimmungen und deren Anpassung an das Schweizerische Strafgesetzbuch bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

Art. 9. Inkrafttreten: Diese Verfügung tritt für die einzelnen Zweige des Detailhandels in Kraft, sobald für diese das Margenproblem neu geregelt ist.

Die Organisationen des Detailhandels sind verpflichtet, der Eidgenössischen Preiskontrollstelle ihre Vorschläge zur Neuregelung des Margenproblems einzureichen.

Waren, die bei Inkrafttreten dieser Verfügung bereits im Besitze eines Detailhandelsgeschäftes sind, dürfen zu den vor Inkrafttreten dieser Verfügung **vorschriftsgemäss** errechneten Verkaufspreisen verkauft und in eine Preisumlage gezogen werden.

Die vor dem Inkrafttreten der vorliegenden Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

251. 28. 10. 42.

Prescriptions n° 328 A/42 du Service fédéral du contrôle des prix concernant le calcul des prix de détail

(Du 26 octobre 1942)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, pour remplacer ses prescriptions n° 328, du 4 mai 1940, prescrit:

Article premier. Champ d'application. Les dispositions des présentes prescriptions sont applicables à la fixat on des prix de vente au détail de toutes les marchandises livrées, en quantités usuelles dans le commerce de détail, à leurs derniers acquéreurs (consommateurs). Elles ne concernent pas:

1° les articles dont les prix de détail maximums ont été officiellement fixés (par exemple les denrées alimentaires rationnées);

2° les marchandises dont les prix de détail doivent être établis conformément à d'autres dispositions (spéciales);

3° les articles dont la vente est autorisée aux conditions fixées par un prix-courant de détail approuvé par le Service fédéral du contrôle des prix (sous réserve des dispositions du chiffre 4 ci-dessous);

4° les marchandises sur lesquelles sont apposés, conformément aux prescriptions en vigueur, des prix imprimés (par les soins des fabricants ou des grossistes); il est interdit aux détaillants d'augmenter les prix apposés sur la marchandise (sous réserve des dispositions de l'article 5, chiffre 2, ci-dessous).

Art. 2. Principe. Les détaillants sont tenus de baser chaque calcul de prix de détail sur le prix de revient effectif de la marchandise mise en vente.

Art. 3. Prix de revient. Est reconnu comme prix de revient:

1° **Si les marchandises sont achetées dans le pays:** le prix justifié par la facture du fournisseur,

déduction faite des escomptes de caisse dans la mesure où ils dépassent le taux de 2% (3% pour les paiements dans les 10 jours);

(Le Service fédéral du contrôle des prix se réserve de réglementer, pour chaque branche du commerce et selon des principes uniformes, les conditions de l'octroi et de la prise en considération des rabais et des bonifications sur le chiffre d'affaires. La pratique de rabais ou bonifications sur le chiffre d'affaires exagérés sans réduction correspondante des marges de bénéfice maximums est prohibée);

compte tenu: a) des commissions perçues par les organisations d'achat pour autant que de telles commissions aient déjà été payées avant le 1er septembre 1939. A moins que le Service fédéral du contrôle des prix ait déjà pris ou prenne des dispositions spéciales à leur égard, ces commissions ne doivent en aucun cas dépasser les taux pratiqués avant le 1er septembre 1939. Une commission ne dépassant pas le taux de 4% au maximum est néanmoins admise lorsque les marchandises sont facturées par des organisations d'achat constituées par les intéressés;

b) des frais de port à la charge du destinataire, y compris les frais de camionnage jusqu'au lieu de vente, en tant qu'ils sont supportés par les détaillants, ce qui doit pouvoir être prouvé.

2° **Si les marchandises sont achetées à l'étranger (par des détaillants):** le prix justifié par la facture du fournisseur,

déduction faite: des escomptes de caisse, en tant qu'ils dépassent le taux de 2% (3% pour les paiements dans les 30 jours); (voir sous chiffre 1, l'observation relative aux rabais et aux bonifications sur le chiffre d'affaires);

compte tenu: a) des frais d'achat (frais de voyage, etc.) occasionnés par l'acquisition directe de marchandises à l'étranger, dans la mesure où ils peuvent être justifiés, mais sans qu'ils puissent dépasser le taux de 3% du prix facturé;

b) des commissions perçues lors de l'acquisition de la marchandise par une organisation d'achat étrangère, juridiquement et effectivement indépendante de l'acheteur suisse;

c) des frais d'accréditifs;

d) des intérêts, calculés au taux de 5% l'an, du capital immobilisé pendant la période comprise entre la date du paiement de la marchandise et celle de son arrivée à la frontière suisse;

e) des primes d'assurance payées;

f) du supplément spécial de 3% dans les cas où le détaillant importe la marchandise pour son propre compte;

g) des frais d'entrepôt hors frontière suisse;

h) des frais de douane et des taxes;

i) des frais de port à la charge du destinataire, y compris les frais de camionnage jusqu'au local ou lieu de vente, en tant qu'ils sont supportés par les détaillants, ce qui doit pouvoir être prouvé;

k) du coût des emballages et des frais de réexpédition lorsqu'ils sont supportés par les détaillants, ce qui doit pouvoir être prouvé.

La liste des frais énumérés ci-dessus de a à k et dont il est permis de tenir compte dans le calcul du prix de revient est complète; réserve est faite pour les autorisations officielles d'adjonction dans des cas spéciaux. Tous les frais précités (à l'exception de ceux prévus à la lettre b ci-dessus) doivent être prouvés au moyen de pièces justificatives originales.

Art. 4. Compensation des prix. Groupes de marchandises. Pour permettre aux détaillants d'établir les prix selon un échelonnement uniforme et conforme à la pratique courante en tenant compte des qualités et des assortiments des différents articles, il leur est permis d'établir des **prix de vente moyens** des marchandises disponibles et de procéder à des **compensations de prix** entre les diverses marchandises destinées à un même usage.

Est réputée disponible, la marchandise qui est déjà en possession du vendeur ou qui, payée par lui, se trouve sur territoire suisse.

Les marchandises dont les prix sont l'objet de compensations de prix constituent un «groupe de marchandises». Le cas échéant, on établira tout d'abord le prix de vente total des marchandises de chaque groupe, conformément aux prescriptions en vigueur (le prix de vente de chaque marchandise étant calculé selon les articles 3, 5 et 7 des présentes prescriptions). On pourra ensuite apprécier et déterminer librement le nouveau prix de vente de chacune des qualités de marchandise constituant le groupe, sans toutefois que le total de ces nouveaux prix de vente puisse dépasser le prix de vente global du groupe de marchandises en question, établi conformément aux dispositions précitées.

Exemple

1. Calcul du prix de vente total:

Articles	Stocks (disponibles)	Prix de vente calculé conformément aux prescriptions par m	Prix total
Tissus de laine art. 171 (100% laine)	20 m	Fr. 8.49	Fr. 169.80
Tissus de laine, art. 171 (100% laine)	15 m	Fr. 11.—	Fr. 165.—
Tissus similaires mélangés (laine et fibrane), art. 2147	30 m	Fr. 12.—	Fr. 360.—
	65 m	Prix de vente total	Fr. 694.80

2. Compensation de prix:

Articles	Stocks (disponibles)	Prix de vente compensé par m	Prix de vente total
Tissus de laine, art. 171 (100% laine)	35 m	Fr. 12.48	Fr. 436.80
Tissus similaires mélangés (laine et fibrane), art. 2147	30 m	Fr. 8.60	Fr. 258.—
	65 m	Montant pondéré des prix de vente compensés	Fr. 694.80 (comme ci-dessus)

On procédera d'une manière analogue pour les assortiments de marchandises qui se vendent d'après des numéros (vaisselle, chapeaux, chemises, etc.), dans la mesure où l'acquisition ultérieure d'articles isolés aboutirait à l'établissement d'un prix différent du prix de vente originaire de l'assortiment en question.

Les marchandises provenant d'un groupe ne peuvent être transférées dans un nouveau groupe qu'au prix «compensé» au maximum.

Les prix des marchandises qui — lors de l'entrée en vigueur des présentes prescriptions — sont déjà en possession d'un détaillant, peuvent être englobés dans la compensation conformément à l'article 7 ci-dessous.

La formation de groupes ou la compensation de prix est facultative. Voir à l'article 6 ci-après les prescriptions relatives au contrôle.

Art. 5. Calcul du prix de détail maximum. 1. Le prix de détail net maximum s'établit comme suit: prix de revient, conforme à l'article 3 ci-dessus, + marge de bénéfice, conforme à la réglementation spéciale des diverses branches du commerce de détail + impôt sur le chiffre d'affaires (cf. ordonnance n° 11a du Département fédéral de l'économie publique, du 1er décembre 1941), impôt compensatoire, etc;

2. Les détaillants qui font bénéficier leur clientèle de **rabais** ou de **ristournes** sont autorisés à majorer le prix de détail net des taux en question, conformément aux exemples suivants:

Exemples

Rabais de 5%: prix de détail **net** maximum 9 fr. 40

prix de détail **brut** maximum avec 5% de rabais: $\frac{9.40 \times 100}{95} = 9$ fr. 89

Rabais de 8%: prix de détail **net** maximum 9 fr. 40

prix de détail **brut** maximum avec rabais de 8%: $\frac{9.40 \times 100}{92} = 10$ fr. 22

3° Le principe: «**Qui arrondit par le haut est également tenu d'arrondir par le bas**» est applicable. Jusqu'à un prix de détail de 5 francs (par unité de marchandise) on calculera au centime près.

Art. 6. Prescriptions relatives au contrôle. 1° Chaque détaillant est tenu d'exiger pour ses achats des factures permettant la vérification des prix, des quantités, des genres et des qualités des marchandises achetées ou reçues. Dès l'entrée en vigueur des présentes prescriptions, les **factures** devront être **classées** régulièrement et être tenues en tout temps à la disposition des organes de contrôle compétents.

Les listes relatives à la formation de **groupes de marchandises** (compensation des prix) devront être **numérotées** d'une manière continue et **classées.**

2° Les détaillants ont l'obligation de fournir aux organes de contrôle la preuve que les marchandises vendues sont identiques à celles qui sont mentionnées dans les factures.

Art. 7. Réserves. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix ou contre-prestations qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale.

Art. 8. Dispositions pénales. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941 aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Sont également applicables: l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940 concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée et l'ordonnance n° 5 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 novembre 1940, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché.

Art. 9. Entrée en vigueur. Les présentes prescriptions entreront en vigueur pour chaque branche du commerce de détail au fur et à mesure de l'application à chacune de celles-ci de la nouvelle réglementation de la question des marges. 251. 28. 10. 42.

Prescrizione N. 328 A/42 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente il calcolo dei prezzi di dettaglio

(Del 26 ottobre 1942)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 2 settembre 1939 concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, in sostituzione della sua prescrizione N. 328, del 4 maggio 1940, prescrive:

Art. 1. Campo d'applicazione. Le disposizioni della presente prescrizione concernono la fissazione dei prezzi di dettaglio di tutte le merci che sono fornite agli ultimi acquirenti (consumatori) nelle quantità usuali nel commercio al minuto. Essi non si riferiscono:

1° agli articoli per i quali sono stati fissati dei prezzi di dettaglio massimi (p. es. derrate alimentari razionate);

2° le merci i cui prezzi di dettaglio devono essere stabiliti secondo altre prescrizioni speciali;

3° agli articoli che devono essere venduti in base ad un listino di prezzi di dettaglio approvato dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi (riserva fatta delle disposizioni della cifra 4 qui appresso);

4° le merci sui cui imballaggi — conformemente alle prescrizioni in vigore — sono stampati i prezzi (per cura dei grossisti). È vietato ai dettaglianti di maggiorare i prezzi che sono stampati sugli imballaggi. Restano riservate le disposizioni dell'art. 5, cifra 2, qui appresso.

Art. 2. Massima. I scommercianti al minuto hanno l'obbligo di fissare nei singoli casi i loro prezzi di vendita sui prezzi di costo effettivi delle merci messe in vendita.

Art. 3. Prezzo di costo. Sono reputati prezzi di costo: **1. per merci acquistate nel paese:** i prezzi fatturati dai fornitori,

sotto deduzione: sconto cassa inquanto quest'ultimo sorpassi l'aliquota di 2 percento (3% per il pagamento entro 10 giorni). (L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva di sistemare — secondo principi uniformi e in uso nel ramo — i ribassi o le bonifiche sulla cifra d'affari che sono accordati, risp. presi in considerazione. L'applicazione di ribassi o di bonifiche sulla cifra d'affari [in percento] eccessivi, senza una riduzione corrispondente dei margini di guadagno massimi è vietata);

tenuto conto: a) delle commissioni fatturate da organizzazioni d'acquisto, inquanto tali commissioni vennero già retribuito avanti il 1° settembre 1939. A meno che l'Ufficio federale di controllo dei prezzi abbia stabilito o stabilisca delle disposizioni speciali, queste commissioni non possono sorpassare, in alcun caso, le percentuali fatturate avanti il 1° settembre 1939. Se però le merci sono fornite da un'organizzazione d'acquisto propria, verrà ammessa una commissione massima del 4%;

b) delle spese di trasporto, comprese le spese di «camionnage» inquanto queste sono sopportate dai dettaglianti e possono essere comprovate;

c) delle spese d'imballaggio e di rispedizione, inquanto esse sono sopportate dai dettaglianti e possono essere comprovate;

2° per quanto concerne le merci acquistate (dai dettaglianti) all'estero: i prezzi fatturati dai fornitori,

sotto deduzione: degli sconti cassa inquanto questi oltrepassino il tasso di 2 percento (3% per il pagamento entro 30 giorni); (inquanto ai ribassi ed alle bonifiche sulla cifra d'affari, vedasi annotazione a cifra 1);

tenuto conto: a) delle spese d'acquisto (spese di viaggio, ecc.) derivanti dall'acquisto diretto delle merci all'estero, inquanto possono essere comprovate mediante pezze giustificative originali e che non sorpassino il tasso di 3% del prezzo netto fatturato;

b) delle commissioni fatturate all'atto dell'acquisto della merce da un'organizzazione d'acquisto estera, giuridicamente e effettivamente indipendente dell'acquirente svizzero;

c) delle spese di accreditivo;

d) dell'interesse del capitale, 5% all'anno, per il periodo che va dal pagamento fino all'arrivo della merce alla frontiera svizzera;

e) dei premi pagati per assicurazioni;

f) del supplemento speciale di 3%, inquanto il dettagliante importi la merce per proprio conto;

g) delle spese di magazzinaggio al di fuori dalla frontiera svizzera;

h) delle spese di dazio e dei diritti;

i) delle spese di trasporto dell'arrivo, comprese le spese di trasporto fino al locale o al luogo di vendita, inquanto esse siano sopportate dai dettaglianti ciò che deve poter essere comprovato;

k) delle spese d'imballaggio e di rispedizione, inquanto siano sopportate dai dettaglianti, ciò che deve poter essere comprovato.

L'enumerazione delle spese, di cui è permesso di tener conto nel calcolo dei prezzi di costo, è completa. Queste spese devono essere comprovate mediante rispettive pezze d'appoggio originali (eccettuata la lettera f qui sopra).

Art. 4. Compensazione dei prezzi; gruppo merci. Allo scopo di facilitare ai dettaglianti una graduazione uniforme e appropriata dei prezzi secondo le qualità e gli assortimenti delle merci, questi sono autorizzati a fissare **dei prezzi di vendita medi** per gli articoli disponibili e a procedere a delle **compensazioni di prezzo** per quanto riguarda le merci destinate allo stesso uso. È considerata come merce disponibile, quella già in possesso del venditore o quella ch'egli ha pagato e che si trova nel paese.

Le merci che sono l'oggetto di una compensazione di prezzo formano un «gruppo merci». Si fisserà innanzitutto, se del caso — per il gruppo in questione — il prezzo di vendita totale (prezzo di costo delle diverse merci ai sensi degli articoli 3, 5 e 7). In seguito, i prezzi di vendita saranno nuovamente fissati a libero giudizio per ogni qualità di merce, senza però che il loro totale ecceda il prezzo di vendita totale del «gruppo merci» in questione, stabilito conformemente alle prescrizioni.

Esempio

1. Calcolo del prezzo di vendita totale:

Articoli	Scorta (disponibile)	Prezzo di vendita calcolato conformemente alla prescrizione il metro	Importo totale
Tessuto di lana, art 171 (100% lana)	20 m	Fr. 8.49	Fr. 169.80
Tessuto di lana, art. 171 (100% lana)	15 m	Fr. 11.—	Fr. 165.—
Tessuti similari misti (lana e fibra), art. 2147	30 m	Fr. 12.—	Fr. 360.—
	65 m	Prezzo di vendita totale	Fr. 694.80

2. Compensazione dei prezzi:

Articoli	Scorta (disponibile)	Prezzo di vendita compensato il metro	Importo totale
Tessuto di lana, art. 171 (100% lana)	35 m	Fr. 12.48	Fr. 436.80
Tessuti similari misti (lana e fibra), art. 2147	30 m	Fr. 8.60	Fr. 258.—
	65 m	Importo ponderato dei prezzi di vendita compensati:	Fr. 694.80 (come sopra)

Si procederà, per analogia, per gli assortimenti che sono venduti in base a numeri (stoviglia, cappelli, camice, ecc.), inquantocchè negli acquisti ulteriori di singoli pezzi sia pagato un prezzo che si scosta dal prezzo di vendita originale dell'assortimento in questione.

Le merci provenienti da un gruppo non possono essere trasferite in un nuovo gruppo che, al masimo, al prezzo «compensato».

Le merci che — al momento dell'entrata in vigore della presente prescrizione — sono già in possesso d'un dettagliante, possono essere inclusi nella compensazione conformemente all'articolo 7 qui appresso.

La formazione di gruppi o la compensazione del prezzo è facoltativa. Per quanto concerne le prescrizioni relative al controllo, vedasi articolo 6.

Art. 5. Calcolo del prezzo di dettaglio massimo. 1. Il prezzo di dettaglio netto massimo si stabilisce come segue: prezzo di costo, conformemente all'articolo 3 qui sopra,

+ margine di guadagno, conformemente al regolamento speciale per i diversi rami del commercio al minuto;

+ imposta sulla cifra d'affari (vedasi ordinanza N. 11a del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 1° dicembre 1941), imposta di compensazione, ecc.;

2. I commercianti al minuto che accordano dei **ribassi o ristorni** alla loro clientela sono autorizzati a computare nel prezzo di dettaglio netto i ribassi o ristorni in questione, conformemente agli esempi indicati qui appresso.

Esempi: Ribasso di 5% prezzo di dettaglio **netto** massimo fr. 9.40
prezzo di dettaglio **lordo** massimo con 5% di ribasso

$$\frac{\text{fr. } 9.40 \times 100}{95} = \text{fr. } 9.89$$

Ribasso di 8% prezzo di dettaglio **netto** massimo fr. 9.40
prezzo di dettaglio **lordo** massimo con 8% di ribasso

$$\frac{\text{fr. } 9.40 \times 100}{92} = \text{fr. } 10.22$$

3. **Chi arrotonda in più è parimenti tenuto ad arrotondare in meno;** tuttavia, fino ad un prezzo di dettaglio di fr. 5 (per unità di merce) si calcolerà al centesimo.

Art. 6. Prescrizioni relative al controllo. 1. Per i loro acquisti, i dettaglianti hanno l'obbligo di farsi stendere delle fatture, dalle quali risultino il prezzo, la quantità, il genere e la qualità della merce acquistata o ricevuta. Dall'entrata in vigore della presente prescrizione, le **fatture dovranno essere conservate in ordine** e, in ogni tempo, tenute a disposizione degli organi di controllo competenti.

Le distinte relative alla formazione di «gruppi merci» (compensazione dei prezzi) dovrano essere **numerizzate** successivamente e **conservate in ordine.**

2. I dettaglianti hanno l'obbligo di fornire agli organi di controllo la prova che le merci vendute sono indentiche a quelle indicate nelle fatture.

Art. 7. Riserve: Restano riservate le disposizioni dell'art. 2, lett. a, dell'ordinanza 1, del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e le misure per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, secondo le quali è vietato di esigere o di accettare all'interno dei prezzi che procurino un profitto incompatibile con la situazione economica generale, tenuto conto del prezzo costo usuale nel ramo.

Art. 8. Disposizioni penali: Chiunque contravviene a questa prescrizione incorre nelle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 24 dicembre 1941 concernente l'inasprimento delle disposizioni penali in materia di economia di guerra e il loro adattamento al Codice penale svizzero. Rimandiamo inoltre al decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940 concernente la chiusura, a titolo precauzionale, di negozi, laboratori, fabbriche ed altre aziende, nonchè all'ordinanza N. 3 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 18 gennaio 1940 in merito al sequestro ed alla vendita forzata.

Art. 9. Entrata in vigore. La presente prescrizione entra in vigore per i diversi rami del commercio al minuto non appena che per essi sarà nuovamente regolato il problema dei margini.

Le organizzazioni del commercio al minuto sono tenute di presentare all'Ufficio federale di controllo dei prezzi le loro proposte in vista del nuovo regolamento del problema dei margini.

Le merci che, all'atto dell'entrata in vigore della presente prescrizione sono già in possesso d'un dettagliante, possono essere vendute ai prezzi calcolati secondo le norme esistenti prima di questa data e i loro prezzi possono essere compensati.

I fatti verificatisi prima dell'entrata in vigore di questa prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

251. 28. 10. 42.

Weisung

der Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch

(Quotenfestsetzung für den Monat November 1942)

(Vom 28. Oktober 1942)

Die Sektion für Chemie und Pharmazeutika des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes, in Ausführung ihrer Verfügung Nr. 2 B, vom 30. Dezember 1941, betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch, erlässt folgende

Weisungen:

Art. 1. Zuteilung von Mittelschwerbenzin. Die Zuteilungen werden nach Massgabe des nachgewiesenen Bedarfes, jedoch höchstens zu 40% des durchschnittlichen monatlichen Bezuges während der Stichzeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 bewilligt.

Art. 2. Quotenfestsetzung für Benzindestillate und Benzolkohlenwasserstoffe. Die Lieferanten von Benzindestillaten und Benzolkohlenwasserstoffen sind ermächtigt, an die Kontingentsinhaber maximalfolgende Mengen des durchschnittlichen Monatsbezuges in der Zeit vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 oder des durch die Sektion für Chemie und Pharmazeutika auf Grund des Artikels 5 ihrer Verfügung Nr. 2 B, vom 30. Dezember 1941, betreffend die Rationierung von prima rumänischem Benzin, Benzindestillaten, Benzolkohlenwasserstoffen sowie von Mittelschwerbenzin für chemischen und mechanischen Gebrauch, festgesetzten Kontingentes ohne Bewilligung zu liefern:

Gasolin, Leichtbenzin, Siedegrenzenbenzin, Rotalin, Diluan	50% zuzüglich Zusatz von 25% des monatlichen Basiskontingents.
White Spirit	30% zuzüglich Zusatz von 10% des monatlichen Basiskontingents.
Benzin PhHV. und Petroläther	100%
Benzol:	40%
Xylol, Solvent-Naphtha:	60%
Toluol	40% an Verbraucher, die Toluol als chemischen Ausgangsstoff verwenden und durch andere Produkte nicht ersetzen können.

Verbraucher, für die Artikel 19 der Verfügung Nr. 2 B der Sektion für Chemie und Pharmazeutika Anwendung findet, erhalten an Stelle von Toluol 25% Benzol und 15% Xylol oder Solvent-Naphtha, errechnet vom monatlichen Basiskontingent in Toluol.

Art. 3. Inkrafttreten. Diese Weisung tritt am 1. November 1942 in Kraft. 251. 28. 10. 42.

Instructions

de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques

(Quotes-parts de rationnement pour le mois de novembre 1942)

(Du 28 octobre 1942)

La Section des produits chimiques et pharmaceutiques de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, à l'effet d'appliquer son ordonnance n° 2 B, du 30 décembre 1941, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques, arrête:

Article premier. Attribution de benzine mi-lourde. Les attributions de benzine mi-lourde se règlent sur le besoin dûment établi, mais elles ne doivent pas dépasser 40% des acquisitions moyennes faites chaque mois du 1er juillet 1938 au 30 juin 1939.

Art. 2. Quotes-parts de rationnement pour les produits de la distillation de la benzine et les hydrocarbures benzéniques. Les fournisseurs de produits de la distillation de la benzine et d'hydrocarbures benzéniques peuvent approvisionner sans autorisation les titulaires de contingents jusqu'à concurrence des quotes-parts maxima suivantes, lesquelles ont été établies sur la base des acquisitions moyennes faites chaque mois du 1er juillet 1938 au 30 juin 1939 ou sur la base du contingent fixé par la Section des produits chimiques et pharmaceutiques en vertu de l'article 5 de son ordonnance n° 2 B, du 30 décembre 1941, concernant le rationnement de la benzine roumaine de première qualité, des produits de la distillation de la benzine, des hydrocarbures benzéniques ainsi que de la benzine mi-lourde pour les usages chimiques et mécaniques:

Gazoline, Benzine légère, Benzine fractionnée, Rotaline, Diluane	50% plus un supplément de 25% du contingent mensuel de base.
White Spirit	30% plus un supplément de 10% du contingent mensuel de base.
Benzine PhHV. et éther de pétrole	100%
Benzol:	40%
Xylol, Solvent-naphta:	60%
Toluol	40% aux consommateurs qui l'emploient dans la fabrication de produits chimiques dérivant du toluol et qui ne peuvent pas le remplacer par d'autres produits.

Les consommateurs auxquels s'applique l'article 19 de l'ordonnance n° 2 B de la Section des produits chimiques et pharmaceutiques reçoivent à la place de toluol 25% de benzol et 15% de xylol ou de solvent-naphta, déterminés d'après le contingent mensuel de base de toluol.

Art. 3. Entrée en vigueur. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er novembre 1942. 251. 28. 10. 42.

Istruzioni

della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernenti il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici

(Fissazione delle aliquote per il mese di novembre 1942)

(Del 28 ottobre 1942)

La Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, in esecuzione della sua ordinanza N. 2 B, del 30 dicembre 1941, concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo, nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici, dispone:

Art. 1. Assegnazione di benzina semipesante. Le assegnazioni di benzina semipesante sono concesse in base al fabbisogno debitamente comprovato, ma non devono sorpassare il 40% degli acquisti medi eseguiti ogni mese dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939.

Art. 2. Aliquote per i prodotti della distillazione della benzina e gli idrocarburi di benzolo. I fornitori di prodotti della distillazione della benzina e di idrocarburi di benzolo sono autorizzati a fornire senza permesso, ai detentori di contingenti fino a raggiungere le aliquote massime seguenti, che sono state stabilite in base agli acquisti medi mensili eseguiti dal 1° luglio 1938 al 30 giugno 1939 od in base al contingente fissato dalla Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici in virtù dell'art. 5 della sua ordinanza N. 2 B, del 30 dicembre 1941, concernente il razionamento della benzina rumena di prima qualità, dei prodotti della distillazione della benzina, degli idrocarburi di benzolo nonchè della benzina semipesante per usi chimici e meccanici:

Gazolina, Benzina leggera, Benzina frazionata, Rotalin, Diluan	50% più un supplemento pari a 25% del contingente mensile di base.
White Spirit	30% più un supplemento pari a 10% del contingente mensile di base.
Benzina della farmacopea elvetica, Va edizione, ed etere di petrolio	100%
Benzolo:	40%
Xilolo, Solvent-nafta:	60%
Toluolo	40% ai consumatori i quali l'utilizzano nella fabbricazione di prodotti chimici derivati dal toluolo e che non si può sostituire con altri prodotti.

I consumatori ai quali si applica l'art. 19 dell'ordinanza N. 2 B della Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, ricevono, al posto del toluolo, 25% di benzolo e 15% di xilolo o di solvent-nafta, determinati secondo il contingente mensile di base di toluolo.

Art. 3. Entrata in vigore. Le presenti istruzioni entrano in vigore il 1° novembre 1942. 251. 28. 10. 42.

Vereinigte Staaten von Amerika — Einfuhrvorschriften

(Vergleiche SHAB. Nrn. 130 und 151 vom 9. Juni bzw. 3. Juli 1942)

Einer soeben aus den USA. eingetroffenen Mitteilung kann entnommen werden, dass auf Grund einer generellen Einfuhrgenehmigung der zuständigen Behörden nunmehr alle unter die am 1. Juli 1942 in Kraft getretene Verordnung fallenden schweizerischen Waren (einschliesslich Käse) beim Export nach den USA. oder nach Drittländern im Transit durch die USA. von der Einholung einer Einfuhrbewilligung befreit sind. 251. 28. 10. 42.

Sonderheft Nr. 43

Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1941

Durch das Schweizerische Handelsamtsblatt und die Volkswirtschaft wurde unsere Leserschaft darauf aufmerksam gemacht, dass die neueste, fünfzehnte Zusammenstellung der Erlasse über Sozialgesetzgebung in Vorbereitung sei. Nun ist dieses 288 Seiten umfassende stattliche Werk erschienen und an die Besteller versandt worden.

Dieser Band enthält die im Jahre 1941 von Bund und Kantonen erlassenen Gesetze und Verordnungen auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung (inklusive die Erlasse über Lohn- und Verdienstersatzordnung und Kriegsfürsorge). Der **deutsche und französische Text** der Ausgabe sind **in einem Band vereinigt.**

Weitere Exemplare sind zum Preise von **Fr. 7.45,** Versandspesen inbegriffen, erhältlich.

Zur Bestellung und gleichzeitiger Einzahlung kann unsere Postcheckrechnung III 5600 benützt werden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne

KRIEGSWIRTSCHAFTLICHE PROBLEME?

VERHANDLUNGEN
vor allen kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Behörden. Diskrete Wahrung Ihrer Interessen

HERMANN HERZOG
EXPERT ÉCONOMIQUE
ZÜRICH, Bahnhofstrasse 71, Telephon 37722
Besuche nach telephonischer Vereinbarung

Auskunft
über alle aktuellen Fragen der
WAREN-VERSICHERUNG
(TRANSPORT-, LAGER- & KRIEGS-RISIKEN)
für
Import und Export
erteilt Ihnen bereitwillig die

EIDGENÖSSISCHE
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft
(LA FÉDÉRALE)
Gegründet 1881
Hauptsitz:
ZÜRICH
Tel. 73433 Talacker 21/23 Telegr. Federalnat

Amriswil, den 24. Oktober 1942

TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, Sie vom unerwartet raschen Hinschiede unseres lieben und verehrten Chefs

Herrn

Ernst Laib-Pfister

Fabrikant

in Kenntnis zu setzen. Wir verlieren in ihm einen verständigen und gütigen Chef; er wird uns unvergesslich bleiben.

Joh. Laib & Co.
Wirk- und Strickwarenfabrik, Amriswil

HOPAG SA.

Holding de participation et de gestion de brevets industriels

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale extraordinaire
qui aura lieu dimanche 8 novembre 1942, à 15 h., au siège social de Mendrisio.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de l'administration.
2. Mesures à prendre en vue du développement des affaires sociales.
3. Questions diverses.

Pour participer à l'assemblée, chaque actionnaire prouve sa qualité en déposant ses actions deux jours au moins avant l'assemblée au siège de la société. Les reçus de dépôts donnent droit d'admission. O 57

Mendrisio, le 26 octobre 1942. L'administrateur unique.

Palace-Hotel Thunerhof und Bellevue AG. in Thun

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 10. November 1942, um 11 Uhr, im Bankratssaal der Kantonalbank von Bern in Bern

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Oktober 1941.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1941. Bericht der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-erteilung.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1942.
4. Berichterstattung über den Verkauf der Immobilien und Mobilien.
5. Beschlussfassung über die Auflösung und Liquidation der Aktiengesellschaft.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1941, Revisorenbericht sowie Geschäftsbericht liegen vom 29. Oktober 1942 hinweg zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf bei der Kantonalbank von Bern in Bern sowie bei deren Filiale in Thun. T 23

Thun, den 27. Oktober 1942.

Der Verwaltungsrat.

Kanton Bern

Auf 1. Februar 1943 wird die siebenundzwanzigste **Amortisationsserie des Anleihens** von 1906, Fr. 20 000 000 zu 3½% mit Fr. 373 500 zur Rückzahlung gelangen, **und es sind hierfür folgende 747 Obligationen ausgelost worden:**

Nrn.	Nrn.
51— 100	27901—27950
4801— 4850	33151—33200
9051— 9100	34301—34310
11601—11650	37251—37300
12351—12400	37351—37400
13751—13800	38201—38250
20501—20550	38551—38600
21464—21500	39801—39850

Die mit der Serie Nrn. 34301—34350 ebenfalls gezogenen Nrn. 34311—34350 werden erst auf 1. Februar 1944 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der einundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1937): Nrn. 38645—38650.

Von der zweiundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1938): Nrn. 19953, 33120 bis 33124, 33595—33600, 36135, 39550.

Von der dreiundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1939): Nrn. 4035, 4036, 10372, 10388, 17582—17584, 17619, 27773, 32742, 36469, 38717.

Von der vierundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1940): Nrn. 1401, 1406, 1412, 1421—1427, 1431, 1442, 2253, 2269, 2276, 2287, 2952—2954, 2964—2967, 17131, 17137, 17142, 17143, 17145—17149, 18154, 18170, 21269, 26122, 26131 bis 26134, 26142, 27057, 27077—27081, 27091, 27096—27098, 27100, 31206, 31209, 31211, 31212, 31214, 32468, 32469, 32472—32474, 32477, 32876, 32880—32883, 33938—33942, 39131, 39136—39138, 39140.

Von der fünfundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1941): Nrn. 4864, 4865, 5018—5024, 5026—5030, 5035, 5036, 5038, 5040, 5047, 5048, 5853, 5855, 5856, 7304, 7307, 7308, 7331, 7344, 7345, 7347—7350, 9322, 9336, 9337, 9339, 9342, 9343, 9348—9350, 10252, 10253, 10257, 10271, 10286, 10290, 12436—12438, 12444—12447, 16045—16050, 27703, 27708, 27709, 27714, 27717—27719, 27728, 27735—27739, 27747—27750, 27811—27814, 27816, 27817, 28201—28233, 28239 bis 28250, 36502, 36506, 36507, 36526, 36542, 36544—36546, 36761, 36776, 36778, 36779, 36791, 36792.

Von der sechsundzwanzigsten Amortisationsserie (1. Februar 1942): Nrn. 2662—2664, 2688, 4252—4256, 4273, 4279, 4281, 4288, 4289, 4299, 14703—14709, 14722, 14723, 14739—14743, 16901—16908, 16913, 16914, 16916—16921, 16923, 16932, 19908, 19909, 19915, 19920, 19921, 19942, 19947, 19949, 20237, 20241, 20243, 20244, 25301—25308, 25313—25315, 25318—25323, 25329, 25346, 25347, 27867—27870, 27880—27886, 28251—28275, 28286—28291, 28294, 30454, 30472, 30487, 30493, 30494, 31361, 31362, 31366—31368, 31371, 31372, 31375, 31376, 31387, 31388, 31392, 32917, 32918, 32933, 32944, 33711, 33715, 33722, 33725, 33732, 33735, 33742, 33743, 33748—33750, 35264, 35265, 35270—35273, 35277, 35278, 35282, 35283, 35295, 36793—36800.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. 464

Bern, den 8. Oktober 1942. Der Finanzdirektor: Guggisberg.

HILAG, Holzimprägnieranstalt AG. in Eschlikon

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. November 1942, nachmittags 2 Uhr

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsüberschusses.
3. Dechargeerteilung an die Verwaltung.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle.
5. Diverses. G 118

Eintrittskarten können gegen Abgabe der Aktiennummern bis zum 12. November 1942 im Bureau in Eschlikon bezogen werden. Die Jahresrechnung kann ab heute bis zur Generalversammlung auf unserem Bureau eingesehen werden.

Der Verwaltungsrat.

Wohnkultur, Gemeinschaftskreditkasse mit Wartezeit, Aktiengesellschaft Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 6. November 1942, nachmittags 16 Uhr, in den Geschäftsräumen Stadelhoferstrasse 40, Zürich 1.

Traktanden: Statutenrevision. Z 578

Zürich, den 28. Oktober 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Kanton Bern

Auf 31. Januar 1943 wird die erste Amortisationsserie des Staatsanleihens von 1937, Fr. 25 000 000 zu 3½%, mit Fr. 884 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 884 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.
901— 950	16801—16850
2051— 2100	17001—17050
3351— 3400	20501—20534
3701— 3750	20901—20950
7551— 7600	20951—21000
8251— 8300	21301—21350
9501— 9550	21451—21500
15451—15500	23901—23950
15851—15900	
16251—16300	

Die mit der Serie Nrn. 20501—20550 ebenfalls gezogenen Nrn. 20535—20550 werden erst auf 31. Januar 1944 zur Rückzahlung gelangen.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von dem angegebenen Termin an nicht mehr zinstragend sind. 463

Bern, den 8. Oktober 1942. Der Finanzdirektor: Guggisberg.

Kalkulieren Sie richtig?

Wie nach neuzeitlichen Grundsätzen im Fabrikbetrieb genau (also nicht mehr mit prozentualer Kostenverteilung!) kalkuliert werden soll, zeigt eine Reihe von Aufsätzen, die jetzt in der Monatsschrift ORGANISATOR erscheinen. Bitte verlangen Sie kostenlos Auskunft über die Bezugsbedingungen.

Verlag Organisator AG., Zürich 6
Telephon (051) 62375

Prostata
Die Krankheiten der Vorsteherdrüsen
Die Krankheiten der Vorsteherdrüsen (Prostata) können durch die organotherapeutische Medikation erfolgreich behandelt werden. Prostablenyl-Tabletten sind gegen alle akuten und chronischen Krankheiten der Prostata zu empfehlen.
Kurpackung Fr. 9.75, in den Apotheken erhältlich.
Prostablenyl

Additionsrollen
mit und ohne
Kohlenpapiereinlage
fabriziert als Spezialität
WAGNER & CIE
PAPIERWARENFABRIK - ZÜRICH
Lieferung nur durch Wiederverkäufer

Wehrsteuer - Umsatzsteuer
Kriegsgewinnsteuer
und Beratung in allen Steuerfragen
Dr. Otto Müller
Steuerberater P 72-1
Pelikanstrasse 6, Zürich 1 - Telephon 35805

RUF ORGANISATION

Geschäftsfragen des Alltags

„Wie hoch ist der gegenwärtige Inventarwert des Lagers?"

„Wie rasch setzt sich das Lager im Artikel X um?"

„Welche Artikel müssen eingekauft werden und in welchen Mengen?"

Ruf-Lagerbuchhaltung gibt jederzeit erschöpfende Auskunft. Ein Spezialprospekt mit einer Lagerbilanz aus der Praxis liegt für Sie bereit.

Ein Anruf bei Ruf weist Ihnen den Weg.

RUF-BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 57680

Stempel
Tel. 73781
2 Stunden!
Dringende in
Speckert u. Klein
Zürich, Löwenstr. 56

Sonderheft Nr. 42

Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender

1936-37 und 1937-38

Dieses Sonderheft umfasst im Format A 4 237 Seiten. Es kann vom Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, gegen Nachnahme von Fr. 6.45 bezogen werden.

Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Emprunt 4% sept communes valaisannes 1937
de 1500000 fr.

Vme tirage pour le remboursement de 30 000 fr., opéré le 24 octobre 1942

Les numéros des obligations mentionnées ci-dessous sont sorties au tirage pour être remboursés le 31 janvier 1943:

45 76 147 192 204 244 328 393 439 475 518 592 623 677 714
728 807 821 940 971 1030 1099 1125 1177 1202 1287 1352 1383 1419 1464

Sion, le 26 octobre 1942.

Le représentant des obligataires:
Caisse d'épargne du Valais.

Erprobter, initiativer Volkswirt und

JURIST

Dr. jur., diplom. Rechtsanwalt, Praktikum in Gericht, Anwaltsbureau, Berufsverbandssekretariat, eidg. Justizdpt., mehrjähriges Praktikum in Kriegswirtschaft, engl. Handelskorrespondent, in ungekündigter Stellung als I. Direktionssekretär eines bedeutenden eidg. Kriegswirtschaftsamtes, **sucht ausbaufähige Dauerstelle in Industrie, Handel oder Verband.** Erste Referenzen und Zeugnisse zur Verfügung.

Offerten unter Chiffre HAB 459-1 an Publicitas Bern.

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Société des eaux et d'électricité de Champéry

Avis

Remboursement d'obligations

La Société des eaux et d'électricité de Champéry informe les porteurs d'obligations de 500 fr. à 5%, de son emprunt de 110 000 fr. du 1er mai 1910, qu'elle dénonce cet emprunt pour le 1er mai 1943.

Pour être remboursés, les porteurs des obligations n° 1 à 220 remettront leurs titres auprès des comptoirs de la Banque cantonale valaisanne.

Champéry, le 28 octobre 1942. **Le conseil d'administration.**

STAHLMÖBEL Roth BÜROMASCHINEN
Roneo-Werbebriefe
sind von Originalbriefen kaum zu unterscheiden und tragen ihre Unterschrift mit Tinte.
August L. Roth, Zürich
Walcheplatz
Kaspar-Escher-Haus
Telephon 44614

Verein des Missionshauses Bethlehem, Immensee

An die Inhaber der Obligationen.

Bei der Ziehung vom 21. Oktober 1942 sind durch das Bezirksamt Küssnacht am Rigi folgende Obligationen ausgelost worden:

Serie A:	Nrn.	60	65	79	92	164	184	202	232	256	259	267	268	
		275	296	297	316	342	345	352	359	396	406	423	424	
		426	456	507	554	566	576	593	616	618	621	644	661	
		676	685	744	830	874	911	914	915	975	995			= 46
Serie B:	Nrn.	63	67	106	114	132	184	172	253	283	284	292	318	
		352	356	364	379	389	422	424	439	469	470	487	495	= 24
Serie C:	Nrn.	10	22	58	94	138	158	214	224	319	346	359	370	
		379	386	425	426	439	461	465	505	516	575	582	604	
		617	626	650	658	660	669	683						= 31
Serie D:	Nrn.	35	66	70	83	131	142	148	153	165	207	250	253	
		293	297	307	359	373	390	448	451	495	503	506	512	
		518	536	550	571	587	594	609	655	682	710	712	747	
		764	790	808	835	859	863	870	923	929	970			= 46
Serie E:	Nrn.	13	19	55	62	66	102	121	140	163	188	205	263	
		349	351	374	389	405	413	424	430	469	490			= 22
Serie F:	Nrn.	26	97	98	101	139	141	162	175	205	210	235	269	
		290	294	313	333	359	365	387	405	434	456	463		= 23

Küssnacht, den 21. Oktober 1942. Lz' 147

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Januar 1943, gegen vorherige Einsendung der Titel, durch das **Institut Bethlehem, Immensee.**

Bundesgesetz über das Anstellungsverhältnis der Handelsreisenden
(Vom 13. Juni 1941)

Der Wortlaut dieses Gesetzes steht den Interessenten in Form eines Separatabzuges zum Preis von **Fr. —.30** zur Verfügung. Bestellungen an Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Postcheckrechnung III 5600).

Bei grösseren Bestellungen Rabatt.

Mehrfarbige PLAKATE
Schaufenster-Motive, Innen- u. Außenplakate bis Wallformat. Auflagen von 50-1000. Äußerst vorteilhaft. Verblüffende Farbwirkung. Druck auf Papier, Karton, Holz, Blech, Glas nach neuem Spezial-Verfahren.
G. PFISTER
Werbestoller, Winterthur
Tel. 24321
für KLEIN-AUFLAGEN

Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canad. **CARBONPAPIERE**
PEERLESS
Seit 1903 glänzend bewährt

Oeffentliches Inventar

Ueber den Nachlass des am 10. Oktober 1942 verstorbenen

Georg Motschan,

Kohlen en gros und Vertretungen, geboren 1866, von Wallisellen (Kanton Zürich), wohnhaft gewesen Riedtlistrasse 6 a in **Zürich 6,** ist durch Verfügung des Einzelrichters für nichtstreitige Rechtssachen des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Oktober 1942 das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Es werden daher die Gläubiger und Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Ansprachen und Verbindlichkeiten bis zum **27. November 1942** bei der unterzeichneten Amtsstelle (Riedtlistrasse 15) schriftlich anzumelden, unter Androhung der in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches angeführten Rechtsnachteile im Unterlassungsfalle.

Zürich 6, den 23. Oktober 1942.

Notariat Unterstrass-Zürich:
Eugen Kronauer, Notar.

Z 579

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich	BASEL	Genf
Bahnhofstrasse 66	St.-Albananlage 1	Rue du Mont-Blanc 3

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.